

Index

- 14 de Junio, 309–10
 1805 Dessalinean (Imperial) constitution, 155
 1816 constitution, 82–83, 86
 1843 Revolution, 129
 1937 massacre, 304–6, 308, 310–11, 315–18, 321–22, 323–24, 330–31, 335, 375–76
 1946 Revolution, 12–13, 263, 333–34
 1957 constitution, 223
 1962 massacre, 310–11
 1983 constitution, 223
 1987 constitution, 223
 2006 Haitian election, 444
- L'Abeille Haytienne*, 4–5, 7, 58–62, 84–86, 88–89
 Abélard, Ezéchiel, 275–76
 abolition, 78, 82–83
 abolitionism, 75–76, 112–13
 Acaau, Jean-Jacques, 335
 Académie Française, 254–55
 Accilien, Cécile, 27–28
 Acte de l'Indépendance, 4, 96, 98–99, 100, 101–2, 109–10, 216–18
 African diaspora, 448
 African heritage, 6–7, 11, 12, 40, 41–42, 44, 337, 360, 398–99, 422, 439–40, 452, 457
 associations with, 6–7
 valorization of, 256
Africanism, 6
 Afro-Dominicans, 303
 Agaou, 421–22
 Agard-Jones, Vanessa, 479
 Agassou, 421–22, 423
 Agnant, Marie-Célie, 247, 469
 Le Livre d'Emma, 371, 470–71
 Agoue-Taroyo, 421–22, 423
 agrarian communism, 325–26
 agricultural labor, 328–30, 332, 336–37, 339, 341–42
The Agronomist, 273–74
 Agwe, 475
 Ajami, 41
- Alabama, 420–21, 423–24
 Albanese, Mary Grace, 21
 Alexander, M. Jacqui, 142
 Alexandre, Guy, 303–4
 Alexis, Florence, 376–77
 Alexis, Jacques Stephen, 9, 12–13, 25–26, 262–63, 281, 303–4, 309–10, 311, 322, 325–26, 333–34, 388–89, 398, 413
 1950s: decade of Alexis, 376–78
Les Arbres musiciens, 376–77, 378–79, 387–88
 “Chronique d'un faux amour,” 396, 407, 409–10, 412
Compère Général Soleil, 306–9, 312–13, 318–19, 322, 334–37, 375–76, 377, 387–88, 478, 484–85
 “Du Réalisme merveilleux des haïtiens,” 337
L'Espace d'un cillement, 376, 387–88, 482–83
 exile and, 384, 387–88
 movement away from *indigénisme*, 393
Romancero aux étoiles, 409
 Alexis, Nord, 180, 183–84
 Alexis, Stephen, 156, 296–97
 Le Nègre masqué, 296–99, 371, 460–61
 alienation, 7, 11, 16–17, 26–27, 218, 402–3
 allegorical fiction, 143–57
 Alliance Française, 419–20
 Allien, Franklin, *O Canada, mon pays, mon amour*, 371, 372
 Alphonse, Ketsia Vainadine, 245–49
 Sang Brides, 245–49
 Altidor, Raoul
 Koulè Midi, 225–26
 Simbad Avenue, 225–26
L'Ambigu, 77–78
 Amerindian history, 92–93
 Les Amis de Jacques Roumain, 333–34
 Anacaona, 458
andaki, 269–77
 Anglophone readership, 2
 Anouilh, Jean, 236–37
 anthems, 68, 69–71

512

anthologies, 16–17
 anti-Blackness, 452–53
 anticolonialism, 167–68, 172, 173–74, 235, 446–48, 454–55
 anti-imperialism, 12, 25–26, 27–28
 Antilles, 218–19
 antiracism, 25–26, 27–28, 172, 173–74
 antislavery, 446–48, 454–55
 anti-Vodou laws, 129, 132
 Antoine, Jacques Carmeleau, 261–62
 apartheid, 448
 Arabic, 35, 40, 41–42
 “Aradas,” procession of, 139
 archeology, 100–1
 archival documents, 100–1
 Ardouin, Beaubrun, 90–91, 93–94, 128, 152–53
 Ardouin, Céligny, 152–53
 Ardouin, Coriolan, 5, 54–55, 90–91, 92–93, 128, 276
 “Le Départ du négrier,” 382, 383–84
 Aristide, Jean-Bertrand, 2–3, 13–14, 245–49, 265, 414, 449–50, 451–52, 455–57, 502–3
 election of, 283
 inauguration of, 284
 overthrow of, 284–85
 restoration of, 284–86
 return of, 285–88
 “Army of the Incas,” 42–43
 art as “call to action,” 20–21
 art for art’s sake, 100–1, 260
 Asad, Talal, 174
 Ascasubi, Luis de, 347–48
 Assembly of Saint-Marc, 108
 assimilation, 16–17
 Association des Écrivains Haitiens, 263
 Atilus, Rhoddy, *Kèkèt ak Janmari*, 226
 Auguste, Bonel, *Fas doub lanmò*, 224–25
 autofictional novels, 27, 396, 496
 avant-garde, 257, 262–63
 “avenge America” formulation, 96–97, 109–10, 112–13
L’Avenir, 163–64
 Averill, Gage, 206–7
L’Avertisseur haytien, 86
Ayiti Fann, 265
 Ayiti/Kiskeya, 108
 Ayizan, 424–25
 Azaka Mede, 421–22, 423

 Badiou, Alain, 49–50
 Báez, Mauricio, 307–8
 Le bain du petit matin, 421–22
 Baker, Théodore, 263
 Balutansky, Kathleen, 18–19
 Bardet (lead officer in the southern army), 107–8

Index

“barefoot” poets, 198–203
 Baron-la-Croix, 421–22, 423–24
 Barrès, Maurice, 352
 Barrière, Alain, 280
 Barthélemy, Gérard, 384–85
 Barthélemy, Mimi, 282
 Batrville, Dominique, 224
 Bayard, Othello, “Souvenir d’Haïti” (“Haïti chérie”), 194–95
 Bazile, Marie Sainte Dédée (Défilée la Folle), 138, 142, 232–34
 bearing witness, 245–49
 Beaulieu, Christian, 345–48
 L’Analyse schématique, 327
 Beauvoir, Max, 417–18
 Bélair, Sanité, 140–41, 235, 458
 Bellegarde, Auguste, 256
 Bellegarde, Dantès, 9–10, 17, 161, 177, 178–79, 191–93, 253, 347–49
 belonging, 387–88, 482–87
 Benda, Julien, 358–59
 Benedicty-Kokken, Alessandra, 28, 482–83
 Benítez-Rojo, Antonio, 384
 Bennett, Michèle, 277–78
 Béranger, Jean-Baptiste, 86, 90
 Bergeaud, Émeric, 143–57, 160
 contrapuntal analysis of, 153
 genre and, 156–57
 historical time and, 147–53
 hybridity and, 156–57
 personal history of, 151–53
 race and, 153–54
 reading today, 153–57
 Stella, 5, 6, 9, 21–22, 143–57, 160, 362–63, 366, 460
 Bernabé, Gétro, “Mach Ou”/“Ta démarche,” 431–33
 Bernabé, Jean, 156–57
 Berrou, Raphaël, 17–18, 171
 Berry, Daina Ramey, 109
 Betances, Ramón Emeterio, 169–70
 Biassou, Georges, 4
 Biassou, Jean-François, 4
 Bien-Aimé, Gaëlle, 230–31
 Port-au-Prince et sa douce nuit, 247–49
 Tranzit, 241–43
Les Bigaïlles, 179–80, 202–3
La Biographie des hommes du jour, 115–16
 Bissainte, Toto, 239–40
 Bissette, Cyrille, 5, 88–89, 92
 Black fascism, 12–13
 Black feminism, 478
 Black mode of governance, 343–44
 Blackness, 319–20, 389–90
 Black power, totalitarian, 445–46

- Black press, international, 327
 Black radical ideology, 445
 “Black Spartacus” trope, 97
 Black world, 20–21
 “Blanc noirs,” 452–53
blancos de la tierra, 314, 315
 Blin, Roger, 239–40
 Bloncourt, Gérard, 262–63
 Bloncourt, Mrs. Yves Clainville, 355–56
 “bloodless revolution,” 333–34
 Blot, Probus, 193
 Boal, Augusto, 249–50
 Theater of the Oppressed, 240
 “boat people,” 242, 502–3
 Bobo, Ti, 272–73
 Boileau (Nicholas Boileau-Despréaux), 76
 Bois Caïman/Bwa Kayiman, Ceremony of,
 27–28, 126–28, 133–36, 138, 140–41,
 418–19, 421
 Boissond-Tonnerre, Louis-Félix, 98–99, 216–18,
 276, 383–84
 Mémoires pour servir à l’histoire d’Haïti, 106
 “Proclamation from Gonaïves,” 364–65
 Boiste, Claude, 98–99
 Bonaparte, Napoléon, 7–8, 82–83, 153, 219, 339,
 382, 451–52, 471–72
Bondye, 142
 Bongie, Chris, 112–13, 124
 Bonneau, Alexandre, 5–6
 Bonnet, Guy-Joseph, 19–20, 51–52, 53–55
 Bonniol, Jean-Luc, 351–52
 Borgella, Jérôme-Maximilien, 152
 Le Borgne de Boigne, Claude-Pierre-Joseph, 106
 Bosch, Juan, 309–10
 Bosquet, Rosalie, 247
 Bossuet, Jacques-Bénigne Lignel, 98–99
 Boucher, Ricardo, 430–36
 Boukman, Dutty, 133–35
 Bourbon Restoration, 80–81, 82–83
 bourgeoisie, 343–45, 352, 355, 361, 412, 419–20,
 460–61
Boutures, 392, 393
 Bouvet de Cressé, Auguste-Jean-Baptiste,
 Histoire de la catastrophe de Saint-Domingue,
 123–24
 bovaryism, 6–7, 161–62, 293, 408–9
 Boyer, Jean-Pierre, 6–8, 20, 61–62, 85–86, 94, 129,
 313–14, 316–17
 anti-Vodou laws and, 129, 132
 the Cénacle and, 128–29
 Code rural and, 129
 Concordia and, 128–29, 136
 expulsion of, 129
 indemnity agreement and, 123
 L’Haïtiade and, 117–18, 121–22
 rise of, 122–23
 unity and, 128–30, 131, 142
 Bradley, Ethel, 347–48
 Bradley, Thomas, 347–48
 Braquehais, François, 107–8
 Braziel, Jana Evans, 232
 Brecht, Bertolt, 240
 Brelle, Corneille, 78–79
 Breton, André, 263, 333–34
 Brierre, Jean F., 115, 121, 276, 377–78
 Brisson, Richard, 277–78, 279, 280, 281, 289
 British invasion, 4
 Brouard, Auguste, 128
 Brouard, Carl, 256–58, 291, 346–47, 348–49, 357
 “Afrique,” 383–84
 “Thibaut de Champagne,” 11
 Brun, Amédée, 192–93
brutifier, 98–99
 Brutus, Edner, 276
Le Bulletin officiel, 82
 Burr-Reynaud, Frédéric, 292, 293–94
 Anacaona, 293–94
 Anathèmes, 292
 butterfly, 429, 430–38, 441–43
 Bwa Kayiman Ceremony. *See* Bois Caïman,
 Ceremony of
 Caco resistance, 327–28, 339, 419–20, 424–25, 448
Les Cahiers du vendredi, 260
 call-and-response, 240
 Cambronne, Luckner, 272
 Camier, Bernard, 39, 96–97
 Camille, Roussan, 42
 Canada, 13–14, 255–56, 259–60, 412–13, 494
Le Cancanier, 93–94
 “candios,” 221
 cane-cutters, migrant, 328–30, 335–36
 cannibalism, 315–17
 Capecia, Mayotte, *Je suis martiniquaise*, 460
 Cap-Haïtien, 106–7
 capitalism, 255–56, 303, 325
 racial, 397–98, 402–3
 Capois, General François, 107
 Caraco Bleu, 224–25
 Caribbean identity, 26, 387–88
 Caridad del Cobre, 424–25
 Carpentier, Alejo, 263
 Carter Administration, 247
 Casimir, Jean, 34, 35, 38, 50–51, 54–55, 325–26
 Casséus, Maurice, *Viejo*, 295–96, 300–1
 caste, 155, 345–46, 407–12, 416
 Castera, Georges, 224, 285–86, 428–29, 442–43
 Casthely, Jean Miotel, 3, 20–21, 124–25
 Le Romantisme en Haïti: la vie intellectuelle,
 1804–1915, 95–96, 100, 102–4

- Castor, Kesner, 437–38
 Castor, Suzy, 303–4
 Castro, Fidel, 333–34, 449
 Catholicism, 138
 Cavé, Syto, 205–6, 224, 240, 282, 288–89
 Brakoupe, 240
 Kavalye Polka, 240
 On m'a volé mon corps, 240
 Mèt Katye, 240
 Quel mort tua l'empereur, 240
 Songe que fait Sarah, 240
 Caylac de Ceylan, Agathe Pauline, 36
 Cé, Carmen de, 263–64
 Célestin-Mégie, Émile
 Ale-vini Mirak, 225
 La mou pa gin baryé, 225, 226–27, 228–29
 Céline, Louis-Ferdinand
 Mort à crédit, 376–77
 Rigodon, 376–77
 Cénacle, 21, 126–42, 292–93
 censorship, 7–8, 240–41, 262–63
 evasion of, 197–98
 periodical culture and, 251–52
 resistance to, 258–59
 center, periphery and, 20–21
 center-island, 312–13
 Césaire, Aimé, 263, 325, 362–63
 La Tragédie du roi Christophe, 239–40
 Céus, Saïka, *Tifi*, 226
 Chamoiseau, Patrick, 156–57, 378–79
 Chancy, Myriam, 16, 18–19, 371–72, 459, 478
 Chango, 421–22, 423
 Chanlatte, François Desrivières, 5, 82, 83–84, 89–90
 Chanlatte, Juste, 5, 6–7, 14–15, 19–20, 52–54, 55–56, 59, 65, 68–69, 77–79, 82, 108, 117–18, 123–24, 222–23
 contrafacta by, 81
 Le Cri de la nature, 109–10, 112–13, 121–22, 123–24
 death of, 122–23
 editorial voice of, 77–78
 L'Entrée du roi, en sa capitale, 14–15, 55, 63, 71–74
 L'Haitiade (attributed to), 101–2, 112–16, 121–24
 “Hymne Haïtien,” 4
 Nébri, Chef des Haytiens, 55, 57, 58
 newspaper publishing and, 113
 La Partie de chasse du roi, 14–15, 55, 58
 periodical culture and, 81–82
 Réflexions sur le prétendu Sénat de Port-au-Prince, 53
 theater and, 55–58
 Voltaire and, 82
 “Chant du Corps Royal des Amazones de la Reine,” 68–70, 74
 “Chant du départ,” 84–85
 chante pwen (epigram), 200, 206–9
 “Chant républicain sur la Bataille de Fleurus,” 81
 Charles, Carole, 496
 “Reflections on Being: *Machann ak Machandiz*, August 27, 2010,” 509–10
 Charles, Christophe Philippe, 177, 178–79, 194–95, 202–3, 212–13
 Pawòl Kreyòl: Literati Kreyòl an Ayiti (1750–2000), 195, 197
 Charles, Jean-Claude, 384, 386–88, 393
 act of writing and, 393–94
 de si jolies petites plages, 391
 “enracinerrance” and, 389, 392, 393
 Manhattan Blues, 393–94
 Passages, 391
 Sainte dérive des cochons, 372
 Charles, Judith, 218
 Charles X (French king), 61–62, 89–90, 123
 indemnity issued by, 7–8
 Charlier, Étienne, 256, 327
 Charlier, Jacky, *Quel mort tua l'empereur*, 240
 Chauvet, Henri, 14–15
 Fille du Kacik, drame en cinq actes et en vers, 14–15
 Chauvet, Marie Vieux, 28, 29, 247, 377–78, 384, 386–87, 398, 462–67
 Amour, colère et folie, 371, 372, 385–86, 388–89, 462–63, 465–67, 472, 479–80
 La Danse sur le volcan, 32, 377–78, 444, 445–49, 462–63, 464–65, 469
 exile and, 466–67
 Fille d'Haïti, 371–72, 377–78, 462–64
 Fonds des Nègres, 462–63, 465
 La Légende des fleurs, 233–34, 462–63
 Les Rapaces, 462–63, 467
 Chemla, Yves, 8–9, 26, 171, 442–43
 Chenet, Jean-Baptiste, 123
 Chéry, Pierre Michel, *Eritye Vilokan*, 226
 Chevallier, André, *Le Petit Kodak*, 293
 Chevy, Arsène, 114–15
 Chœur Simidor, 224–25
 Christianity, 449, 507–8, 509
 Christophe, Ferdinand, 69–70
 Christophe, Henry (king of Haiti), 5, 6–7, 20, 34, 43, 52–53, 55, 56–57, 58, 63, 72, 73, 77–78, 82–84, 99–100, 106–7, 111, 128–29, 316–17, 451–52
 Citadelle of, 102–4
 coronation of, 123
 criticism of, 84–85
 fall of, 87–88, 89–90, 122–23
 gazettes and, 81–82

- named provisional head of state, 76–77, 113
 storied life of, 110–11
 suicide of, 86–87, 102–4
 victory at Battle of Pivert, 81
 Christopheans, 90–91
 Cinéas, Jean-Baptiste
 Le Choc en retour, 372
 Le Drame de la terre, 294–95, 372
 L'Héritage sacré, 372, 373–74
 La Vengeance de la terre, 372
 cities, 107
 citizenship, 86–87
 ceremonial, 50–51
 differentiated, 142
 romantic notion of, 20–21
 city, 387–88
 civilization, 169–74
 Civil War, 75–94
 Clairvaux, General Augustin, 107
 clarification, 26
 Clark, Vèvè, 231–32, 317–18
 class, 303–4, 343–44, 345–47, 349, 355, 389–90,
 408–9, 412, 416, 460–61, 492. *See also specific groups*
 class-consciousness, 330
 class struggle, 303
 race and, 389–90
 Clément
 Nègres de place, ou Commerçants de nuit, 38–39
 Papa Simon, ou Les Amours de Thérèse et Jeannot, 38–41
 parody of Voltaire, 38–39
 Clifford, James, 174
 Clinton, Bill, 284–85
 Clitandre, Pierre, *Cathédrale du mois d'août*,
 388–89
 Club des Amis du livre haïtien, 370–71
 C. Mailliet-Schmitz, 5
 “cocottes,” 221
 Cocteau, Jean, 236–37
 Code Noir, 203–4
Code rural, 7–8, 86–87, 129, 327–28
 Coicou, Massillon, 22, 175–76, 180, 182, 190–91,
 193, 196–97, 222–23, 276
 L'Empereur Dessalines, 232–33
 Impressions, 180, 181–82, 183–85
 “L'Ode aux passions,” 180–81
 Passions, 180–82, 183–85
 Poésies nationales, 180–85
 “Reproches de Ti Yette,” 206–7, 208–9
 Coidavid, Marie-Louise, 68–70
 Cold War, 12, 303–4
 Colibri, 462–63. *See also* Chauvet, Marie Vieux
 Colimon-Hall, Marie-Thérèse, 467–69
 “Actuellement à New York,” 468–69
 “Bonjour, Maman, Bonne Fête, Maman,”
 468–69
 La fille de l'esclave, 233–35
 Le Chant des sirènes, 467–69
 Fils de misère, 467–68
 “Le Rendez-vous,” 468–69
 “La Revanche,” 468–69
 “La Solution,” 468–69
 Collé, Charles, 55–56, 58
Collection des cahiers du vendredi, 260
 collective consciousness, 418
 collective identity, 131, 418
 collective imaginary, 129
 collective memory, 20–21, 100–1, 107, 138, 142
 Colombel, Noël, 59–60, 84–85, 86, 90–91, 117–18,
 119–20
 colonialism, 2, 28–29, 34, 35, 42–43, 75, 91–92,
 106, 107–8, 169–74, 332–33, 345–46, 354–55,
 384–85, 418, 448, 449–51, 455–57, 464
 “avenge America” formulation and, 109–10
 in blackface, 452–53
 colonial modernity, 342
 colonial texts, 203–9
 Creole poetry and, 203–9
 guilt and, 308–9
 historiography and, 100–1, 106, 107–8, 109
 indictments of, 216–18
 plantation system and, 384
 racialization and, 389–90
 resistance and, 312–13
 resistance to, 330
 Romanticism and, 95–96
 Voltaire on, 43
colonie agricole, 331, 332–33
 colonized/colonizer dichotomy, 319–20
 color, 460–61
 colorism, 26, 147–48, 153–54, 155, 156, 345–46,
 349, 351–52, 416, 445–46
 nationalism and, 353
 US Occupation and, 445–46
 zonbi and, 407–12
 color prejudice, 4
 Columbus, Christopher, 108, 314
 “Comando Haitiano,” 309–10
Le Combat, 333–34
 combat, 75
 “combat literature,” 50–51
 Comegente, El, 316–17
 Comhaire-Sylvain, Suzanne, 206–7
commedia dell'arte, 52
 communalism, 25–26
 communism, 12, 25–26, 303, 307–8, 325–42,
 347–48, 376
 complicity, 307, 317
La Concorde, 87–88

- Concordia*, 94, 128–29, 136, 142
 concubinage, 54–55
 Condé, Maryse, 374, 466–67
 Condol, Didi, 233
 Conference of Communist Workers' Parties, 333–34
 Confiant, Raphael, 156–57
Conjonction: revue franco-haïtienne de l'Institut français d'Haïti, 195, 197, 204, 258
 Constitucionalistas, 309–10
contes, 225–26
 contrafacta, 65–74, 81
 contrapuntal analysis, 143–44
La Conviction, 263
 Cook, Mercer, 374
 Coote, Eyre, 52
Le Coquerico, 263
 Coriolan, Anne Marie, 509–10
 Cornevin, Robert, 17–18, 52, 53–54
 corruption, 262–63, 409
 El Corte, 330–31, 335, 375–76. *See also* 1937 massacre of Dominicans of Haitian origins and migrant Haitians
corvée, 327–28
 cosmopolitanism, 12
 Coulanges, Jean, 212–13
coumbite songs, 329–30, 332–33, 334–35, 336–37
 counter-archive, 132, 142
 “counter-plantation,” 325–26, 329–30, 332–33
 Courlander, Harold, 199, 206–7
 Court of St James's, 56–57
 Courtois, Joseph, 90–91
 Covin *ainé*, 93–94
 Craipain, Bastien, 22
 Creole, 15–16, 35, 38, 50–51, 56–57, 61, 63–64, 212–13, 215–16, 258, 273–74, 282–83, 284, 287–88, 325, 346–47, 350–51, 370
 appreciation of, 257
 authorized in schools in 1979, 223
 becomes co-official language in 1987, 223
 becomes national language in 1983, 223
 Chanlatte and, 72, 74
 cultural associations promoting, 224–25
 devaluation of, 15–16
 development of, 204–5
 Dominique and, 274–75
 genealogy of, 257
 genesis of, 218–19
 Haitian Revolution and, 235
 history of, 39
 literacy and, 286
 as literary language, 22–23
 McConnell–Laubach transcription of, 204–5
 in occupation novels, 295–96
 orthography of, 14–16
 promotion of, 265
 Radio Haïti-Inter and, 272–73
 recognized in 1957 Constitution, 223
 as revolutionary instance of *rasanblaj*, 235
 spelling, 15–16
 standardization of, 15–16, 23
 theater and, 235
 theater in, 230–31
 transcription of, 204–5
 transition from oral to written, 229
 translation into, 275
 undervaluing of, 196
 as vernacular language, 202–3
 writing in, 14–16
 as written script, 223–24
 Creole counter-archive, 132, 142
 Creole folktales, 222–23
 Creole hybrid, 131
 Creole literature, 16, 22–23, 216–18, 223–24
 beginnings of literary tradition in Creole, 223–27
 Creole oral tradition, 335–36
 Creole poetry, 22–23, 194–213
 Creole proverbs, 132, 222–23
 Creole rhetoric, 212
 Creole riddles, 222–23
 Creole songs, 132
 Creole storytelling, 337–38
 emergence of, 216–18
 French colonialism and, 23
 political texts, 219
 precursor texts, 218–19
 religious texts, 219
 underdevelopment of, 23, 214–29
 Creole oral tradition, 335–36
 Creole poetry, 22–23, 194–213
 “barefoot,” poets, 198–203
 colonialism and, 203–9
 early attempts, 195–98
 newspaper publishing and, 212–13
 oral, 206–7
 periodical culture and, 212–13
 set to music, 205–6
 Creole proverbs, 132, 222–23
 Creole publications, Haitian literary emergence and, 16
 Creole rhetoric, 212
 Creole riddles, 222–23
 Creole songs, 132
 Creole storytelling, 337–38
créolité, 16–17
 creolization, 10–11, 14–15, 131, 222–27, 457
 Creolophobia, 229
 Creolophone theater, 235–36
 Creolophonie, 14–15, 282–83. *See also* Creole; Creole literature

- crises, 29–30
 “critical fabulation,” 133–35
 critical universalism, 343
 Cuba, 191–92, 300–1, 305–6, 307–8, 391–92
 Cuban mythology, 424–25
 Cuban PSP, 333–34
 Cuban Revolution, 333–34
 Cubans, 347–48
 Cubism, 258–59
 cultural associations, 224–25
 cultural bonding, 311
 cultural identity, literature and, 23–24
 cultural nationalism, 216, 251–66
- Dadaism, 258–59
 Dahomean ethics, 429
 Dahomey, 439–40
 D’Alaux, Gustave, 98–99
 “Yellow Literature,” 5–6
 Dalember, Louis-Philippe, 381, 384
 Dalmas, Antoine, 100–1
 D’Amérique, Jean, 230–31
 Opéra poussière, 235
 dance, 32
 Daniel, Gary, *Kanmizòl nan peyi Gonbolyen*, 224–25
 Daniel, Henri-Claude (Jan Tanbou), 224–25
 Daniel-Rops, Henri, 358–59
 L’homme de couleurs, 358
 D’Ans, André-Marcel, 361
 Danticat, Edwidge, 16, 282, 287–88, 324, 376, 386–87, 459
 After the Dance, 138
 The Farming of Bones, 303–5, 318–22, 323–24, 375–76
 “Nineteen Thirty-Seven,” 323–24
 Dantò, Èzili, 133–35, 142, 424–25
 Darfour, Félix, 86, 90, 118, 122
 Dartigue, Maurice, 362–63
 Dartiguenave, Philippe Sudre, 260–61
 Dash, J. Michael, 18–19, 130, 131, 175, 251, 252–53, 383–84, 399
 Daut, Marlene L., 20–21, 151, 154–55, 375
 Davertige, 258–59
 Dayan, Joan [Colin], 232, 423, 449
dechoukaj, 280
 decolonialism, 174
 decolonization, literary, 256
 Défilée la Folle. *See also* Bazile, Marie Sainte
 Dédée (Défilée la Folle)
 Degoul, Franck, 397
 “Degüello de Moca,” 316–17
 Dejean, Yves, 215–16, 229
 De la Mahautière, Duvivier, 194–95
 “Lisette quitté la plaine,” 203–9, 216–18, 220–21
- Délide, Joseph, 130
 Delné, Claudy, 21–22
 Delorme, Demsevar, 8–9, 171, 173–74, 179–80, 366–67
 Francesca: les jeux du sort, 8–9, 22, 159–60, 162–69, 366
 La Démocratie et le préjugé de couleur aux États-Unis, 8–9
 Le Damné, 8–9
 Les Théoriciens au pouvoir, 8–9
 Demme, Jonathan, 273–74
 democracy, 251–52
 democratic idealism, 129–30
 democratic pluralism, 130, 131
 denationalization, 193
 Denis, Hervé, 239–40
 Denis, Jean-Marie (Jan Mapou), 224–25
 Anba Mapou-a, 225–26
 Bajou kase, 224–25
 Denis, Lorimer, 257–58, 344–45, 348–49, 361
 “L’Essentiel de la Doctrine des Griots,” 357, 358
 “Humanisme totalitaire,” 358–59
 “A Matter of Anthro-Sociology,” 355–56
 Denis, Watson, 252–53
 Dentu, E., 5
 Depestre, René, 12–13, 16, 262–63, 333–34, 386–89, 390, 391–92, 393, 413
 Un arc-en-ciel pour l’occident chrétien, 27–28, 417–27, 444, 445–49
 Bonjour et adieu à la négritude, 389–90
 Bonsoir tendresse, 262–63
 Étincelles, 420–21
 exile and, 384, 389, 402–3, 449
Hadriana dans tous mes rêves, 389, 393, 396, 407, 409–12, 416, 420–21
 identity and, 390–91
 imprisonment of, 263
Le Mât de Cocagne, 388–89, 396, 400–1, 402, 403, 420–21
Le Métier à métisser, 389
nomade enraciné and, 392
 racialization and, 389–90
 Vodou religion and, 417–27
 Dérance, Lamour, 444
 Dérose, Ansy, “Panno Caye Nan Bois Chêne,” 277–78
 Desbordes-Valmore, Marceline, 178–79
 Descourtiz, Michel Étienne, 221
 Voyages d’un naturaliste et ses observations, 194–95
 desertion, 387
 Desgraves, Cléante, 460. *See also* Valcin, Cléante
 Desquiron, Lilas, *Les Chemins de loco-miroir*, 461
 Desquiron, Michel, 115

- Desquiron, Milton, 115–16, 121
 Desravines, 107–8
 Des Rosiers, Joël, 384, 386–87, 394
 Desroy, Annie, 461
Le Joug, 299–300, 371–72, 460–61
 Dessalines, Jean-Jacques, 4, 5, 6–7, 19–20, 26, 42–44, 45–46, 47–48, 53–54, 58, 72, 75–77, 96–97, 107, 136–37, 138, 145, 155, 227–28, 276, 313–14, 316–17, 365–66, 424–25, 444, 445–46, 448
 Acte de l'Indépendance and, 96
 anti-Dessaline sentiment in the South, 49–50, 51–52
armée indigène, 256–57
 assassination of, 240
 “avenge America” formulation, 96, 109–10, 112–13
 centenary of his death, 232
 correspondence with Rochambeau, 99–100
 death of, 52–53
 eloquence of, 99–100
 Haitian independence and, 136–37
 indigeneity and, 141
 January 14, 1804, decree, 48–49
 legacy of, 126–28
 loyalists and, 77–78
 notion of indigeneity, 91–92
 “Proclamation from Gonaïves,” 46, 364–65, 383–84
 remains of, 138
 transformation of, 240
 victory over Rochambeau, 448–49
 Vodou and, 140–41
 women associated with, 138
 Dessalines, Marie-Claire Heureuse Félicité Bonheur, 138
 de Staël, Germaine, 178–79
 Dévieux-Dehoux, Liliane, *L'amour, our/la mort*, *non*, 461
 Devimeux, E. W., 128
 “Dialog Aza et Evahim,” 221
 Diaquoi, Louis, 257–58, 326–27, 344–45, 348–49
 diaspora, 14, 27, 92–93, 280, 391, 440, 448, 459, 468–69. *See also* exile
 African, 448
 intellectuals in, 259–60
 migration patterns and, 16
 pan-African, 132
 zombi in, 412–16
 dictatorships, 238, 239, 240–41, 247, 258–60, 262–63, 265, 267–69, 275–76, 279, 311–12, 321–22, 343–45, 399, 412–13. *See also specific dictators and regimes; specific leaders and regimes*
 exile and, 385–86, 387
 post-Occupation, 330
 didacticism, 376–77
 diglossia, 14–16. *See also* heteroglossia
dire poétique, 442–43
 disasters, 242–45
 discrimination, 322
 disenchantment, poetics and politics of, 22, 175–93
 dismemberment, 231, 232, 233
 displacement, 26–27
 dispossession, race and, 11
 dissent, 262–63
 Dize, Nathan, 29
 Dolcé, Jacqueline, 3, 20–21, 95–96, 100, 102–4, 124–25, 126
 Domingue, Jules, 366–67
 Dominican communist party, 307–8
 Dominican Constitutional Court, ruling 168–13, 303–4
 Dominican Republic, 303–24
 1937 massacre of Dominicans of Haitian origins and migrant Haitians, 25, 304–6, 308, 310–11, 315–18, 321–22, 323–24, 330–31, 335, 375–76
 2013 Dominican Constitutional Court ruling 168–13, 25
 Constitutional Court ruling 168–13, 323–24
 cultural proximity to Haiti, 307
 labor movement in, 307–8
 migrant Haitians in, 25
 official historiography of, 313–14
 secession of, 129
 US invasion of, 309–10
 US occupation of, 310–11
 whiteness and, 322
 Dominican Revolution, 25
 Dominicans, of Haitian descent, 25, 303–4
 Dominique, Jan J. (J. J.), 24, 274–75, 280–81, 282–83, 286, 472
Célestine, 473
Mémoire d'une amnésique, 473
 Dominique, Jean Léopold, 24, 267–70, 272, 275, 277, 279, 281, 495
 assassination of, 288–89
 Demme's documentary about, 273–74
 exile of, 284
 Frankétienne and, 267, 269–70, 271, 272–73, 282, 284–85, 286
 French language and, 273–75
 Montas and, 271
 Radio Haïti-Inter and, 267–89
 Raymond's murder and, 275–76
 return to Haiti, 280
 Dominique, Max, 228–29, 292–93
 Dommage (Jean-Baptiste Rousselot), 107–8

- Doret, Frédéric, 222–23
 Dorfeuille, Roland, 240–41
 Dorsainvil, J. C., 347–48
 Dorsinville, Roger, 361, 362, 386–87
 Dorval, Gérard, 3, 95–96, 100, 102–4, 124–25, 126
 Douglas, Rachel, 23, 494
 dragonfly, 429, 430–38
 drama. *See* plays; theater
 Drouin de Bercy, 100–1
 Dubois, Laurent, 19, 31–44, 96–97, 98
 Duchesne, Dafne, 146–47, 148–49, 150–51
 Dumas, Alexandre *père*, 128, 163–64
 Dumas, Pierre-Raymond, 17
 Dumervé, Constantin, 205–6
 Dumesle, Charles-Hérard. *See* Hérard-Dumesle, Charles
 Dumesle, Rose-Estelle, 106–7
 Dupré, Antoine, 4, 5–6, 19–20, 53–55, 59–60, 78–79, 81
La Mort du Général Lamarre, 53–54
Odéide, ou la honte d'une mère, 54–55
"Le Rêve d'un Haytien," 83–84
 Dupuy, Florence Jean Louis, 239
La Lamentation de Claire Heureuse, 235
Mariela ou L'Arène des sans-bas, 239
La Passion de Toussaint, 235
 Durand, Oswald, 14–15, 177, 179–80, 192–93, 196–97, 202–3, 235–36
"Choucounne," 22–23, 194–96, 197, 199, 204–7, 221–23
"Le Divorcé," 177, 179–80
Rires et pleurs, 177, 179–80
 Duras, Claire de, *Ourika*, 460
 Du Simitière, Pierre Eugène, 39, 41–42
 Dusseck, Micheline, 386–87
 Dutty, Boukman, 418–19
 Duval, Jeanne, 471–72
 Duvalier, François "Papa Doc," 12–13, 239, 257–59, 263, 265, 272–73, 348–49, 361, 384, 395–96, 399, 400–1, 414, 445–47, 448, 449–50, 473–74
 alienation under, 403
 biographical background of, 349–52
 corruption and, 402
 death of, 268–69, 271, 272
 election of, 333–34
"L'Essentiel de la Doctrine des Griots," 357, 358
"Humanisme totalitaire," 358–59
 manipulation of Vodou beliefs by, 445–46
"A Matter of Anthropo-Sociology," 355–56
noirisme and, 466–67
 patriarchy and, 407
 politics of racial mystification and, 398–99
 repression under, 412–13
 Roumain and, 349–52
 Vodou religion and, 398–99
 Duvalier, Jean-Claude "Baby Doc," 239, 241, 263, 265, 268–69, 275–76, 277–80, 281, 395–96, 414, 504
 attempted overthrow of, 280
 censorship and repression by, 277, 279
 coup d'état unseating, 14
 expulsion of, 449–50, 500–1
 fall of, 280–84
 rise of, 272
 Duvalierism, 27, 344–45, 416, 449–50
 Duvalier regimes, 2–3, 12–14, 26–27, 197–98, 238, 239, 240–41, 247, 258–60, 263, 267–69, 272–73, 309–10, 311–12, 333–34, 345, 389, 395–96, 414, 504. *See also* Duvalier, François "Papa Doc"; Duvalier, Jean-Claude "Baby Doc"
 colorism and, 26
 end of, 449–50, 500–1
 exile and, 381–82, 387–88, 391
 fall of, 280–84, 343–44
 fascism and, 26
 feminism and, 265
 resistance to, 269–80
 US and, 268–69
 Duvivier, Ulrick, 9–10, 17
 earthquake of 2010, 2–3, 29, 430, 437–39, 442–43, 487–88, 493–510
 earthquake of May 7, 1842, 93–94
L'Éclaircur haytien, ou Le Parfait patriote, 86
 Eddins, Crystal, 133–35
 E. Dentu, 5
 Éditions de l'An, 370–71
 Éditions Fardin, 370–71
 Éditions Riveneuve, 242–43
 Edwards, Brent Hayes, 440
 egalitarianism, 25–26, 325–26, 329–30
 Élie, Auguste, 93–94
 Élie, Louis E., 98–99
 elites, 196–97, 292–93, 398, 409, 419–20
 Eller, Anne, 312–13
 emancipation proclamation, 219
 Enfojanm, 265
 engagement, 3, 14
 English, writing in, 16
 Enlightenment, revolutionary politics and, 100
 ensekirite, 245–49, 272–73
 enslaved people, 36, 41–42, 136–37
 emancipated, 389–90
 escaped, 34, 36–38
 formerly, 50–51
 literacy and, 36
 Vodou religion and, 419
 "Entre Nous," 24

520

epic poetry, 99–100
Epi/Epicentre, 244
 epiphany, 421–22
 the erotic
 as belonging, 482–87
 as intimacy, 487–92
 erotic agency, 481–82
 eroticism, 29, 477–92
 essays
 after 2010 earthquake, 494–95
 during occupation, 292–94
 Ethéart, Liautaud, 17
 ethnography, 100–1, 373
 ethnology, 358–59, 361
 Étienne, Gérard, 384, 386–87, 412–13
 Le Nègre crucifié, 396, 412–14
 L'Étoile haïtienne, 87–88
 Eucharist, 138
 Eugène, Emmanuel, *Ekeziltik*, 224–25
 Eurocentrism, 96, 144, 149, 162–63, 188, 195–97,
 354–55
 Europe, 12–13
 alignment with, 10–11
 exiled Haitian writers in, 13–14
Europe (journal), 377–78
 Eustache, 36
 exile, 12–14, 16–17, 21–22, 26–27, 241, 259–60,
 279, 280, 311–12, 381–94, 402–3, 412–13, 449,
 466–67, 468–69. *See also specific authors*
 Duvalier governments and, 381–82
 exilic memory, 385–86
 linguistic aspects of, 390
 race and, 389–90
 writing as form of, 394
 expatriate writers, 259–60

 Fabella, Yvonne, 39
 fado, 442–43
 Fanon, Frantz, 314, 325
 Fardin, Dieudonné, 9–10, 17–18, 364,
 366–67
 Farrar, 374–75
 fascism, 12–13, 26, 272–73, 279, 305–6, 307,
 344–45
 Fatiman, Cécile, 133–35, 140–41, 142,
 458
 Faubert, Ida, 432–33, 480–81
 Faubert, Pierre, *Ogé, ou Le Préjugé de couleur*, 5
 Faublas, Lelio, 223
 Faustin I, 158
 Félibrige movement, 195–96
 feminism, 29, 458
 Black Caribbean, 29
 eroticism and, 477–92
 feminist geographies, 480, 482–83

Index

in occupation novels, 298
 periodical culture and, 264–65
 Ferbos, 107–8
 Férou, Laurent, 45–46, 52
 Ferrand, Jean-Louis, 45
 Festival MassiMadi, 507
 Fête des Guédés, 277
La Feuille du commerce, 90
 fiction. *See also specific forms and genres*
 allegorical, 143–57
 as archive, 494
 contemporary women writers, 472–76
 historical fiction by women, 469–71
 history and, 146–51, 160
 during occupation, 293
 politics and, 444–57
 twentieth-century fictions of Haitian
 Revolution and, 444–57
 women's fiction, 458–76
 Fignolé, Jean-Claude, 28, 258–59, 282, 311–12,
 387, 388–89, 449–57
Aube tranquille, 444, 449–51
Une heure pour l'éternité, 444, 451–52,
 453–55
Moi, Toussaint Louverture, avec la plume
 complice de l'auteur, 444, 451–53, 455
 Filo, Konpè, 279
 Finch, Aïsha, 133–35
 Firmin, Anténor, 180, 183–85, 216–18
 First World War, 2–3
 Fischer, Sibylle, 130
 The Five Glorious Days, 12–13, 263
 Fleischmann, Ulrich, 385
 Fleurant, Guerdès, 197–99
 Fleury-Battier, Alcibiade, “Le génie de la patrie,”
 178–79
 Flignau, Pierre, *L'Haïtien expatrié*, 4–5, 47–52,
 216–18
 Flon, Catherine, 140–41
 folk collective imaginary, 129
 “folk” culture, 11, 126–28, 395–96
 folk culture, 25–26
 folklore, 376
 folktales, 201, 209–10, 222–23
 Fombrun, Marcel, 362–63
 Fon, 35
 Fonds-Rouge, 329–30
 form, 258–59
 Fort Liberté, 107
 Fouad, André, *Bri lannuit*, 224–25
 Fouchard, Jean, 17–18, 19, 233
 Artistes et répertoires de Saint-Domingue, 32
 Langue et littérature des autochtones d'Haïti,
 32–33
 Les Marrons de la liberté, 32–33, 34

Index

521

- Les Marrons du syllabaire*, 31, 32–33, 34–35, 36, 38, 42
- Les Plaisirs de Saint-Domingue*, 32
- search for Haitian culture and, 31–44
- study of Merengue, 32
- Le Théâtre à Saint-Domingue*, 32
- Fouché, Franck, 224, 230–31, 236–37
- Fourcand, 82
- France, 2, 26, 255–56, 258, 494
- alignment with, 10–11
- Bourbon Restoration and, 80–81
- challenges to sovereignty by, 10
- colonization by, 4
- diplomatic recognition of, 128–29
- expatriate writers in, 259–60
- indemnity agreement and, 7–8, 90–91, 123
- in occupation novels, 295–97
- surrender of, 61–62
- francité*, 10, 16–17
- Francophilia, 7, 162–63, 349–50
- francophone literature, 214–16
- Global North vs. Global South, 215
- francophone origins, 10–11
- francophone status, future as francophone nation, 11
- francophone studies, 161–62
- francophone postcolonial studies, 22, 159–60, 161–62
- francophone written tradition, 215–16
- francophonie haïtienne*, 215–16, 229, 390
- Frankétienne, 16, 230–31, 242–43, 258–59, 279–80, 282, 413, 494
- Les Affres d'un défi*, 396, 400–1, 403–4, 406–7
- L'Amérique saigne*, 286
- Dezafi*, 15–16, 225, 226–27, 228–29
- Dominique and, 267, 269–70, 271, 272–73, 282, 284–85, 286
- Melovivi*, 242–43
- Mûr à crever*, 372
- Pèlin-tèt*, 240–41, 247, 277, 279
- Radio Haïti-Inter and, 267, 286
- Spiralism and, 311–12
- targeted by Duvalier, 279
- Twou Foban*, 272–73
- Ultravocal*, 269–70, 286, 388–89
- Franklin, Jocelyn Sutton, 495
- Fraternité*, 263
- Freemasonry, 437
- French, 35
- as co-official language, 223
- as main written language in Haiti, 215–16
- writing in, 14–15, 16
- French and Francophone Studies, 1–2
- French avant-garde, 257
- French colonialism, 16, 106, 107–8, 325–26
- apologists for, 5–6
- “avenge America” formulation and, 109–10
- discourse of, 228–29
- evolution of Haitian Creole letters and, 23
- in *L'Haïtiade*, 120–21
- historiography and, 100–1, 106, 107–8
- literature and, 214
- Romanticism and, 95–96
- French Communist Party, 374
- French imperialism, 251–52
- French influence, 46–47, 50–51, 58
- French language, 23, 84, 98, 196, 258, 273–75, 282–83, 284, 287–88, 370
- Acte de l'Indépendance in, 216–18
- as language of culture, 202–3, 218
- literacy and, 286
- in occupation novels, 295–96
- orthography of, 15–16
- Romanticism and, 95–96
- theater in, 230–31
- transformed to fit Caribbean context, 10
- French-language literature, 228–29
- French literature, 214–15, 253–55, 257, 258. *See also specific authors and movements*
- French Naturalism, 254–55
- French Parnassians, 253–54
- French Realism, 254–55, 378–79
- French Resistance, 333–34
- French Revolution, 2–3, 21–22, 50–51, 70, 98, 148–49, 150–51, 454–55
- French romanticism, 132
- French Symbolists, 253–54
- Frente Cultural, 310–11
- Frère, Germain, 51–52
- Front pour l'Avancement et le Progrès Haïtien (FRAPH), 284
- Fruneau, Benjamin, 90
- Fumagalli, Maria Cristina, 321–23
- fusion, Haitian culture as, 91–93
- Gaffield, Julia, 45
- Gandhi, Mahatma, 353
- García, José Gabriel, 316–17
- Garcia, Marcus, 275–76
- Garrigus, John, 39–40
- Gautier, Judith, 170
- Gay, Roxane, 324, 459
- “In the Manner of Water or Light,” 304–5, 323–24
- Gazette de la Martinique*, 88–89
- Gazette officielle de l'état d'Hayti*, 4–5, 53–54, 77–79, 81–82, 113
- Gazette officielle de Saint-Domingue*, 75–76
- Gazette politique et commerciale d'Haïti*, 75–76, 77–78

- Gazette royale d'Hayti*, 4–5, 79–82, 113
 gazettes, 81–82, 87–88
 Gede, 437–38
 Geffrard, Fabre, 163–64
 Geffrard, Nicolas, 49, 51–52
 gender, 25, 27, 29, 129, 303–4, 319–20, 412, 416, 492, 510
 gender fluidity, 20–21
 theater and, 233–35
 Vodou and, 142
 Vodou religion and, 133–35, 140–41
génération de la gifle, 255–56, 260–61, 265–66
génération de La Ronde, 10, 22, 161–62, 175–93, 253, 254–55, 256–57, 265–66
 manifesto of, 189–90
 Genet, Jean, *Les Nègres*, 239–40
 genocide, 304–5, 322, 323–24
gens de couleur, 47–48, 53
 Georges-Jacob, Kleber, “Composantes Ethniques de l’Ethnie Haïtienne,” 358–59
 Gérard, Pierre-Charles, 358–59
 Gêrôme, Pétion, 161, 191, 192–93, 253
 Gilles, Jean-Élie, *Sur les pas de Diogène*, 497
 Ginen, 417
 Girod-Chantrons, Justin, 36
 Glissant, Édouard, 156–57, 304–5, 455–57
 global geopolitics, 14
 globalization, 389
 Glover, Kaiama L., 18–19, 27, 311–12
 Golden Age of Haitian prose fiction, 26
 Gordon, Lewis, 308–9
 Gorgen, Georges de, *Toussaint Louverture et Jean-Baptiste Coisson*, 115–16
goudougoudou a, 494–510. *See also* earthquake of 2010
 Gouraige, Ghislain, 17–18, 171, 366–67, 460–61
 governance, 247
 Gragnon-Lacoste, Thomas Prosper, 101–2, 113–15, 116–22, 124
 Grande Brigitte, 424–25
 Great Britain, abolition in, 78
 “great man” tradition, 232, 233–35
 Greek tragedy, 367, 374
 Grégoire, Abbé Henri, 79–80, 112–13
 De la Littérature des Nègres, 113
 Grimard, Luc, 276
 Les Griots, 11, 357, 361
Les Griots: la revue scientifique et littéraire d’Haïti, 239–40, 256, 257–58, 344–45, 348–49, 355–60, 445–46
 Guédé Mazaka l’Orange, 424–25
 Guédé Nibo, 421–22, 423
 Guedes, 286
guerre de plume, 75–94
 Guerre du Môle, 81–82
 Guignard, Mercédès, *Esperans Dezire*, 226
 Guilbaud, Tertulien, 178–79
 Guillén, Nicholas, 263, 347–48
 Guillon-Lethière, Guillaume, 151
 guilt, 308–9
 Gwoup Rechèch pou Etidye Kreyòl Ayisyen (GREKA), 223
 Haiti
 colonial histories of, 106
 exoticization of, 385–86
 idealization of, 385–86, 387–88
 invasion of, 128–29
 as lone antislavery republic, 6–7
 negative representations of, 106
 occupation of, 422–23
 post-1950s, 445–49
 post-1986, 449–57
 recognition of, 158
 US African-American immigration to, 128–29
 US Occupation of, 196–97, 232, 255–56, 303, 326–28, 343, 344–46, 349–50, 370, 372, 385–86, 398–99, 412, 445–46, 448, 460–61
 writing in, 395
L’Haïtiade, poème épique en huit chants par un philanthrope européen, pseudonymously, 115–21
 authorship of, 112–16, 121–24
 Boyer and, 117–18, 121–22
 Dumesle and, 100–2
 French colonialism in, 120–21
 at New York Public Library, 121
 Haitian American Sugar Company (HASCO), 201–2, 412
 Haitian-American writers, 25
 Haitian Communist Party, 303, 327, 333–34, 339–41, 376
 Haitian culture
 botanical metaphors for diversity of, 131, 132
 cultural nationalism, 216
 roots of, 31–44
 Haitian-Dominican writers, 25
 Haitian history, politics of, 100–1
 Haitian identity, 353, 387–88, 419–20
 Haitian independence, 4, 10–11, 17, 19–20, 28, 34, 63, 100–1, 445
 bicentennial of, 1–2
 Dessalines and, 136–37
 founding documents of, 99–100, 112–13
 (*see also specific documents*)
 France paid to recognize independence of, 86–87
 French language and, 216–18
 narrative of, 102–4
 poetics of, 100–1

- poetry of, 4, 6–7
 proclamation of, 96
 recognition of, 112–13
 in *Stella*, 147
 theater in early independent Haiti, 45–62
 threats to, 7–8
 Vodou religion and, 417–27
 Haitian Independence Day, 58
haïtianité, 268–69, 271, 272, 376
 Haitian literature, 25, 98–100. *See also specific authors, genres, and movements*
 1900s: emergence of a national novel, 367–70
 1910s–20s: double break in hollow of
 production, 370–72
 1950s: decade of Alexis, 376–78
 birth of in 1804, 364–70
 circulation of in France, 5–6
 in Creole, 16, 216–18, 286, 287 (*see also* Creole literature)
 creolization movement, 222–27
 decried by pro-slavery and pro-empire French
 apologists, 5–6
 Dominican Republic and, 303–24
 exile and, 381–94
 French-language compendia of, 17
 as fusion of European and African cultures,
 91–93
 indigeneity and, 218
 literary criticism (*see* literary criticism)
 literary culture, 19
 literary history (*see* literary history)
 literary studies, 1–2
 negative assessments of, 5, 6
 precursor texts, 218–19
 recognition of, 5
 rehabilitative function of, 7
 translation of, 1–2, 374, 375
 twentieth-century, 381–94
 Haitian music, 14–15, 20, 23. *See also specific genres and composers*
 Haitianess, literary, 218, 254–55, 291, 344–45,
 376, 429–30. *See also haïtianité*
 Haitian Revolution, 2–3, 4, 19, 40, 41–42, 43, 47,
 58, 70, 75–76, 92–93, 107–8, 138, 140–41,
 234–35
 allegorical reading of, 143–57
 Bwa Kayiman ceremony of 1791 and, 135–36
 contrafacta and, 65–71
 Creole and, 235
 Dumesle's account of, 100–1
 Duvalier's racist appropriation of, 445–46
 fictionalization of, 21–22, 28, 111, 147–49, 151,
 153–54, 155, 160, 444–57, 464–65, 470,
 471–72
 Freemasonry and, 437
 French colonial versions of, 100, 106,
 107–8, 109
 French representation of, 100–1, 106, 109
 historiography and, 100–1, 106, 108, 109–10,
 111, 120
 history of, 106–7
 literary aesthetics and, 20–21
 politics and, 28, 444–57
 restaging of, 232–33
 symbolic actors of, 120
 testimonies of the dead and, 107–8, 109–10
 theater and, 239–40, 249–50
 as unfinished, 449–50
 US Occupation of, 262–63
 Vodou religion and, 235, 418
 women and, 141, 142, 235
 Haitian Romanticism, 95–125
 Haitian society, linguistic complexities of, 16
 Haitian Studies Association, 1–2
 “Haitian tales,” 225–26
Haiti littéraire et scientifique, 263–64, 290–91
Haiti littéraire et sociale, 263–64
 Haiti Littéraire group, 258–60, 385–86, 391
 Hall, Louis D., *À l'ombre du mapou*, 292–93
 Hartman, Saidiya, 133–35
 Harvey, W. W., 55
 Hazaël-Massieux, Marie-Christine, 39, 219
Idylles or Essays in Creole Poetry. By a Colonist from St-Domingue, 221
 healing, 431
 Henri I. *See* Christophe, Henry
 Henri IV, 11, 14–15
 Hérard-Dumesle, Charles, 4–5, 85–86, 95–125
 alternative methodology of, 100–1
 Chanlatte and, 113–15
 as creator of “romantisme révolutionnaire,”
 102–4
L'Haitiade, 20–21, 95–125
 memory and, 102–4
 speech to “Notables,” 108
Voyage dans le nord d'Hayti, 20–21, 85–86,
 95–125
L'Hermite d'Hayti, 88–89
 Herring, Cedric, 155
 heteroglossia, 16–17
 heteronormativity, 488, 492, 506
 Heurtelou, Daniel, 256, 293, 348–49
 Heurtelou, Exilien, 93–94
 Heurtelou, Maude, 16
 Hibbert, Fernand, 160–61, 254–55, 293, 294, 355,
 366–67, 371–72
Séna, 26
Les Simulacres, 296, 299–300, 369
 Hibbert, Nicole, 355
 Hippolyte, Alice, *Ninon ma sœur*, 461

- Hippolyte, Dominique, 292
Anacaona, 293–94
Le Forçat, 293–94
- Hispaniola, 108
 discursive constructions of, 25
- historical consciousness, 20–21
- historical fiction, women writers and, 469–71
- historiography, 101–4, 120, 345–46
 “great man” tradition, 232, 233–35
 rewriting, 106
 Romanticism and, 124–25
- history
 fiction and, 146–51, 160
 “history from below,” 110
 poetics and, 106–7
 politics and, 106–7
 subverting traditional, 335–36
 theater and, 232–33, 249–50
- Hoffmann, Léon-François, 17–18, 152–53, 162–63,
 171, 355, 370–71
- Holt Rinehart & Cie, 374–75
- Houghton Mifflin, 374–75
- Hudicourt, Max, 256
- Hughes, Langston, 263, 325, 327, 347–48, 374
- Hugo, Victor, 128, 132, 163–64
- humanism, 27–28, 258–59, 358–59, 448
L'Humanité, 374
- human rights, 12, 13–14, 247, 275–76, 321–22,
 323–24
- humor, 375. *See also* satire
- Hurricane Matthew, 242–43, 438, 441–42
- hybridity, 131, 156–57
 romantic, 131
- hybridization, 131
- Hyppolite, Florvil, 180–81, 182–83
- Hyppolite, Michel-Ange, 197–98, 224–25
- Ibo, 35
- identity, 29, 389, 390–91
 diaspora and, 391
 identarian movement, 255–56, 257–58, 268–69,
 349–50
 identity formation, 343–44, 349, 353, 360,
 385–86
 identity turn, 303–5
 marginalized, 479
- Ignace, 90–91
- imagination, 11–12
- imitation, claims of, 6–7, 9–10
- imperialism, 2, 8–9, 168–69, 172–73, 251–52,
 295–96, 311, 313–14, 339–41, 414, 452–53.
See also US Occupation
- impressions, 106–7
- L'Imprimerie de l'État d'Haïti, 115, 374
- inclusion, post-Enlightenment projects of, 132
- indemnity agreement, 7–8, 90–91, 123
- indentured servitude, 327–28, 332
- indigeneity, notion of, 91–94, 218
- indigénisme* (Indigenism), 11, 12, 25–26, 91–94,
 130, 202–3, 256–59, 292–93, 294–95, 326–27,
 335–36, 343, 347–48, 385–86, 387–88, 398–99
 Chauvet and, 465
 definitions of, 292–93
 “indigénisme de la distance,” 228–29
 movement away from, 393
 poetry and, 383–84
 Roumain and, 327, 348–50
 Vodou religion and, 399
- Indigenous Army, 42–43, 47
- indigenous culture, 34–35, 42–43, 161–62, 228–29
- indigenous literature, 130
- indigenous literature movement, 256
- indigenous symbolism, 42–43
- Indigenous world, 20–21
- Inginac, Duton, 90
- Innocent, Antoine, 160–61, 366–67, 374
Mimola, 372–73
- Innocent, Garnel, 242–43
- Institut français d'Haïti, 197, 258, 259–60
- Institut Pédagogique National (IPN), 223
- intellectuals
 Black Atlantic intellectuals, 325
 in diaspora, 259–60
 public intellectuals, 269–70, 271, 281
- Inter-Jeunes*, 263
- International Congress of Black Writers and
 Artists, 337
- interracial relationships, in occupation novels,
 297–98
- intersectionality, 480
- intervocality, 204
- intimacy, 29
- Jacques I, Emperor, 47–48, 49–50, 52–53. *See also*
 Dessalines, Jean-Jacques
- Jadotte, Hérard, 259–60
- James, C. L. R., 325
- Janvier, Louis-Joseph, 9, 129, 174, 179–80, 216–18,
 360, 366–67
Une chercheuse, 8–9, 22, 159–60, 169–74,
 352, 366
Haïti aux Haïtiens, 296–97
Le Vieux Piquet, 169–74
- Jarry, Alfred, 273–74
- Jaspers, Karl, 308–9
- Jean, Margari, 282
- Jean-Baptiste, Anivince, *De bò goch*, 224–25
- Jean-Baptiste, Pauris, *Nan lonbray inosans*, 226
- Jean-Charles, Régine Michelle, 18–19, 29, 321–22,
 323–24, 496

Index

525

- Jedi, Inema, *Made in Kay Vwazen*, 224–25
 Jefferson, Thomas, 36–37
 Jenson, Deborah, 6–7, 130, 204, 221
 Jérémie, Joseph, 233
 Jonassaint, Jean, 17–18, 26
 Joubert, Germaine, *Paquito: un rayon de soleil*, 371–72
Journal historique, 87–88
 journals, 75. *See also* periodical culture; *specific journals*
 Kadish, Doris Y., 6–7
 Kanaval, 126–28, 138–39
 Kaussen, Valerie, 25–26
 Keith, Verna M., 155
 Kikongo, 35
 King, Rosamond, 488–89
 Kominote M., 497, 503
 konbit, 199, 426
kont chante, 205–6
 Koralen. *See* Martineau, Jean-Claude (Koralen)
 Koranic prayers, 41–42
 Kouidor theater company, 240
Coumbite, 240
La Parole des grands fonds, 240
Mémoires d'un balai, 240
 Kouraj, 497, 507
 Kreyòl. *See* Creole
 Ku Klux Klan, 420–21
 Labelle, Micheline, 345
 labor, 358–59
 agricultural, 328–30, 332, 336–37, 339, 341–42
 migrant workers, 328–30
 resistance and, 336–37
 solidarity and, 336–37
 labor movement
 in Dominican Republic, 307–8
 pan-Caribbean, 328–30
 Labuchin, Rassoul, 212–13, 224
 Lacan, Jacques, 315
 Lacroisil, Michèle
 Cajou, 460
 Sapotille ou Le Serin d'argile, 460
 Laferrière, Dany, 16, 242–43, 282, 384, 387–88, 393–94, 412–13, 458–59, 474–75, 494
 act of writing and, 393–94
 Le Cri des oiseaux fous, 399
 J'écris comme je vis, 393–94
 Pays sans chapeau, 13–14, 393, 396, 412–13, 414, 416
 La Fontaine, Jean de, *Fables*, 14–15, 22–23, 195, 209–13, 222–23
 Lafontant, Monique, 281, 283, 285–86, 287–88
 Laforest, Antoine, 115–16
 Laforest, Edmond, 254–55
 Laguerre, Michel, 206–7
 Lahens, Yanick, 281, 384–87, 388–89, 394, 472, 475, 476, 492, 493–94
 Bain de lune, 475
 La Couleur de l'aube, 475–76
 Dans la maison du père, 388–89
 Douces déroutés, 475–76
 Guillaume et Nathalie, 475–76
 on sexuality, 478–79
 lakou system, 129
 Laleau, Léon, 276, 293, 294, 348–49
 Le Choc, 296–97, 299–300, 370–71, 460–61
 La Danse des vagues, 370
 Musique nègre, 292–93
 Lam, Wifredo, 263
Lamadèl, 197
 Lamarre, General André Juste Borno, 53–54, 107
 Lamartine, Alphonse de, 128, 132, 163–65
 Lamartinière, Marie-Jeanne, 141, 142, 235
Langaj: cahiers de l'Association des écrivains haïtiens, 263
 language. *See also specific languages*
 power and, 215–16, 218–19
 question of, 14–15
 Laprée, Delille, 88–91
 Lapsansky, Phil, 39
 Laraque, Paul, 224
 Larbaud, Valéry, 349
 Large, Camille, 115–16, 121
 Laroche, Maximilien, 216–18, 364, 416
La Ruche: organe de la jeune génération, 262–63
 La Selve, Edgar, 6
 Lataillade, Nfra, 193
 Latin America, 257–58
 Latin American independence movements, 2–3
 Latour, François, 240–41
 Laubach, Frank, 204–5, 223
 Laureore, 90–91
 Lay, Luce Archin, 263–64
 Leclerc, Charles, 47, 48–49, 121–22, 219, 451–52, 453–55
 Leclerc expedition, 107–8, 117–18
 Lecorps, Marceau, 162–63
 Legagneur, Serge, 258–60
 legal codes, 86–87. *See also Code rural*
 legal texts, 50–51
 Legba, 475
 Legba, Atibon, 421–23
 Léger, Fernand, 16, 23
 Léger, Georges N., 260–61
 Léger, Natalie, 28
 Le Gorgeu, George, 115–16
 Leméry, 85–86
 Lemoine, Jacqueline Scott, 239–40

- Lemoine, Lucien, 239–40
 Lenormand de Mézi plantation, 418
 Les Cayes, 53–54, 85–86, 107
 Lescot, Anne, *Des hommes et des dieux*, 509–10
 Lescot, Élie, 262–63, 333–34, 361
 Lespès, Anthony, 25–26, 303–4, 325, 347–48, 376
 L'Analyse schématique, 327
 Marxism and, 333–34
 Les Semences de la colère, 306, 330–31, 332–33, 372, 375–77
 Lespinasse, Beauvais, 5, 128, 138
 Lespinasse, Dumai, 90–91, 93–94, 128, 130, 131, 132–33, 135–36, 138
 Lespinasse, S., “La Femme,” 140–41
 Leyburn, James, 345–46
 LGBTQ+ themes, 29, 479, 480, 492, 493–510. *See also* same-sex desire
 queer cosmology, 138
 queer life, 493–510
 queer writers, 29
 Lhérisson, François-Romain, 196–97
 “Badinez bien ac Macaque,” 206–8
 Lhérisson, Justin, 160–61, 254–55, 366–67, 369, 370, 374, 378–79
 La Famille des Pitite-Caille, 10–11, 14–15, 26, 369
 Zoune chez sa ninnaine, 14–15, 369
 Liautaud, André, 256, 348–49
 liberation, 4, 8–9, 20, 94, 99–100, 403–4, 416, 457
 from enslavement, 421, 423
 philosophy of, 329–30
 liberation movements, 343–44
 Liboristas, 310–11
 Ligue Féminine d'Action Sociale, 264–65, 298
 Lingala, 35
 literacy, 19, 35, 40, 41–42, 286
 Creole, 229
 enslaved people and, 36
 literacy campaigns, 15–16
 literary aesthetics, Haitian Revolution and, 20–21
 literary criticism, 9, 17–19
 French, 9–10
 twentieth-century, 9–10
 literary culture, 19. *See also* print culture
 literary history, 18–19, 161–62, 194–95, 215–16, 367–72, 376–78
 literary magazines, 251–66. *See also* periodical culture; *specific magazines*
 politically engaged, 260–66
 reframing aesthetics and cultural values through, 253–60
 literary modernity, 26
 literary nationalism, 130
 literature, 19, 25–26
 conception of, 159
 cultural identity and, 23–24
 definition of, 214
 French colonialism and, 214
 idea of, 75
 as loot, 31–44
 politics and, 24, 267–89
 radio and, 24
 revolutionary import of, 24–25
 literature of ideas, 158–59
 lodyans, 223–24, 225–26
 Loeffler, Frantz, “Konpozisyon,” 204
 Loko, Papa, 421–22, 428–43, 475
 absence of, 430–36
 evasiveness of, 436–43
 vodou lwa, 28
 Lokoian ethics, 28, 428–43
 Lomax, Alan, 197–98
 Lora, Silvano, 310–11
 Louis Philippe, 7–8
 Louissaint, Jean-Claude, 288–89
 Louis XVIII, 7–8
 Louverture, Isaac, 101–2
 L'Haitiade (attributed to), 113–16, 121–22
 Louverture, Moyse (Moïse), 119–20
 Louverture, Suzanne, 235
 Louverture, Toussaint, 4, 6–7, 43, 47, 48–49, 58, 76, 79–80, 101–2, 113–15, 119–20, 145, 219, 313–14, 316–17, 389–90, 424–25, 444, 448, 451–55, 471–72
 bicentenary of his death, 235
 “Black Spartacus” trope and, 98
 exile of, 382
 Lubin, Maurice A., 383–84
 Lucas, Rafaël, 399–400
 Lüders, Emile, 191–92
 Lüders Affair, 191–92
 lugubrer, 98–99
 Lumumba, Patrice, 424–25, 448
 lwa, 139, 336–37, 420–22, 423, 424–25, 426–27, 428–29, 431, 437–38, 439–40, 441, 448–49, 475. *See also specific lwas*
 lynching, 300, 305, 358–59, 420–21
 Lynelle, Amy, 22
 Lys, Pierre Charles, 19–20, 51–52, 53–55
 Mabile, Pierre, 263
 Maceo, Antonio, 424–25, 448
 Madhère, Serge, 205–6
 “Remèd fey,” 201
 “Tren Asko,” 201–2, 204
 “Twa fey, Twa rasin o,” 204
 Madiou, Thomas, 51–52, 90–91, 92–93, 128, 276
 Histoire d'Haiti, 128, 141, 142
 magazines, 75. *See also* literary magazines; periodical culture; *specific magazines*

- Magloire, Danièle, 281
 Magloire, Laurence, *Des hommes et des dieux*, 509–10
 Magloire, Nadine
 Le Mal de vivre, 372, 461
 Le Sexe mythique, 461
 Magloire, Paul, 333–34, 445, 446–48
 Magloire, Rachèle, 244
 Magloire-Saint-Aude, Clément, 192–93, 257–58, 344–45, 346–48
 Parias, 346–47
 Tableau de la misère, 346–47
 Mailliet-Schmitz, C., 5
 Makandal, François, 39–40, 424–25, 448, 455–57, 464, 470
 Malcolm X, 424–25, 448
 Malenfant, Charles, 41–42
 Mallarmé, Stéphane, 349
 Malouet, Pierre Victor de (Baron de), 100–1
 Malouet Affair, 80–81
Le Manifeste, 93–94
 Mao Zedong, 333–34
 marasa, 317–18
 marasa twa, 317–18
 Marcelin, Émile, “Essai sur le langage créole,” 257
 Marcelin, Frédéric, 6, 17, 26, 44, 191–92, 228–29, 254–55, 366–67, 369, 372, 374, 378–79
 Autour de deux romans, 367
 Marilisse, 160–61
 project for national novel more, 378–79
 Thémistocle-Épaminondas Labasterre, 26, 160–61, 254–55, 365–66, 367–68
 La Vengeance de Mama, 160–61, 365–66, 368–69, 372–73
 Marcelin, Michèle Voltaire, “Femmes de Paroles,” 247
 Marcelin, Philippe-Thoby, 26, 256
 Marcelin, Pierre, 376, 378–79
 La Bête de Musseau, 372, 375
 Canapé-Vert, 372, 374–75
 Le Crayon de Dieu, 372, 375, 377–78
 Tous les hommes sont fous, 375
 Marcelin family, 375
 Marcellin, Magalie, 509–10
 Marguerite de Valois, 11
 Mariñez, Sophie, 25
Le Maringouin, 93–94
marronage movement, 317–18
 Mars, Kettly, 29, 472, 482–83, 484–85, 503, 510
 on the erotic, 477–78
 Fado, 472–73
 L'Heure hybride, 472–73, 497
 Je suis vivant, 480, 481–82, 487–92, 497, 504, 505–6
 Saisons sauvages, 472
 Martelly, Michel, 503
 Martelly, Stéphane, 282
 Martí, José, 387–88
 Martineau, Jean-Claude (Koralen), 205–6, 224, 274–75, 282, 283–84, 288–89
 Flè dize, 225–26
 Martinique, 88–89
 Marty, Anne, 144, 263–64
 Marvelous Realism, 9, 337–38
 Marxism, 25–26, 262–63, 304–5, 309–10, 311, 325–42, 343–44, 358–59, 360, 391–92, 399, 402
 Massacre River, 304–5, 323
 mass migration, 26–27
 Mateo, Olivorio, 310–11
 maternal loss, narratives of, 29, 493–510
 Mauléard Monton, Michel, 194–95, 205–6
 Maurepas, Jacques, 107–8
 Maynard, Constantin, 193
 Mazères, François, 81
 McCarthy-Brown, Karen, 206–7
 McConnell, H. Ormond, 204–5, 223
Melovivi ou Le Piège, 242–43
 memory/memories, 247
 collective memory, 20–21, 100–1, 107, 138, 142
 Dumesle and, 102–4
 exilic, 385–86
 exoticization of, 389
 of slavery, 109
 Ménard, Nadève, 24–25, 477
 Mercier, Louis-Sébastien, 43–44, 96–97, 98
 L'An deux mille cent quarante: rêve s'il en fut jamais, 96–98
 Néologie: ou Vocabulaire de mots nouveaux, à renouveler, ou pris dans des acceptions Nouvelles, 98–99
 merengue, 32, 307
 Merlet, Myriam, 509–10
 Merriam, Alan P., 197–98
 Métellus, Jean, 384, 386–87
 Métral, Antoine, 5, 99–100, 109–10
 Michel, Claudine, 317–18
 Michelet, Jules, 124–25
 Middle Passage, 26–27, 92–93, 421, 470
 migrant workers, 328–30
 migration, 381, 393, 429–30, 440, 468–69. *See also*
 exile
 after 2010 earthquake, 505–6
 drama and, 239–42
 representations of, 26–27
 slavery and, 241
 theater and, 239–42
 migration patterns, diaspora and, 16
 Milcé, Jean-Euphèle, 224–25
 Pase m yon kou foli, 226

- Miller, Judith G., 243–44
 Milscent, Jules Solime, 4–5, 7, 19–20, 55, 58–62,
 85–86, 88–89, 90–91
L'Abeille Haytienne and, 84–85
Le Philosophe-Physicien, 58–61
 Minier, Hippolyte, 113–14, 121–22
 Miotel Casthely, Jean, 20–21, 124–25, 126
 “mirror syndrome,” 314–15
 Mirville, Ernst (Pyè Banbou), 224–25
 mixedness, 311–13
 Mobley, Christina, 39–40
 modernity, 26, 156–57, 162–69, 174, 325, 375–76,
 385–86
 colonial, 330, 332–33, 342
 literary, 362–63
 resistance to, 330, 342
 Roumain and, 343
 modernization, 229
 Moïse, Jovenel, 503
 Molière (Jean-Baptiste Poquelin), 5–6
 Moloney, Anastasia, 417–18
 Montandon, Georges, 357
 Montas, Michèle, 271, 274–75, 279–80, 284
 Monton, Michel Mauléard, 194–95
 Montreal, Quebec, 259–60, 412–13
 monuments, 102–4, 106–7
 Moravia, Adeline, *Aude et ses fantômes*, 461
 Moravia, Charles, 253–54, 276
 Moreau de Saint-Méry, Médéric-Louis-Élie,
 194–95, 220–21
 Morisseau, Roland, 258–59
 Morisseau-Leroy, Félix, 16, 225, 230–31,
 236–37, 276
Antigon an kreyòl, 235–37, 238–39
Antigone en Créole, 365–66
 commitment to drama from below, 236–37
Diacoute, 200, 201, 224
 “Haitian tales” by, 225–26
Ravinodyab, 225–26
 Morpeau, Louis, 9–10, 17, 202–3
Anthologie d'un siècle de poésie haïtienne, 16–17,
 195–96
 “morphemic anaphora,” 440
 motherhood, 498–503, 510
moun andeyò, 325–42, 352
 Mouvement Créole/Kreyòl (Sosyete Koukouy),
 197–98, 224–25
 Moya, Casimiro N. de, 316–17
 Mrožek, Sławomir, 240–41
 Mulattos, 343–45, 389–90, 460–61
 Munro, Martin, 18–19, 26–27, 494
 Murphy, Kieran, 59
 Musée du Panthéon National Haïtien
 (MUPANAHI), 283, 284
 music, 20, 32, 307. *See also* opera; songs
chante pwent (epigram) and, 206–7
 nineteenth-century, 63–74
 Myrriette, C.L.F., 263–64
 Nardal, Jeanne, 259–60
 Nardal, Paulette, 259–60
 narrative, 2. *See also specific genres*
 Nathan, Charles, 90
 nation, 303–4
 national self-determination, 26
 nation-building, 48–49
 performance of nationhood, 50–55
 State and, 13–14, 25–26
 National Convention, 219
 national culture, 325
 nationalism, 26, 90–91, 130, 133–35, 169–70, 218,
 257–58, 343, 360, 385–86, 390–91
 colorism and, 353
 disintegration of, 352–55
 nationalist literature, 256
 paradoxical nature of, 216–18
 romantic, 133–35
 Roumain and, 352–55
 Vodou religion and, 419–20
 nationality, 90–91
 national literature, 20–21, 99–100, 161–62
 Creole poetry and, 212–13
 criterion of, 214
 development of, 130
 periodical culture and, 23–24, 90–92, 94
 natural disasters, 28, 29. *See also specific events*
 Naturalism, 160–61, 254–55
 Nau, Auguste, 128, 131
 Nau, Émile, 90–94, 95, 128, 131, 138
Histoire des caciques d'Haïti, 92–93
 Nau, Eugène, 90–91
 Nau, Ignace (A. N.), 5, 92–93, 128, 131, 136–37,
 138–39, 140–41, 222–23, 228–29
 “31 décembre 1838,” 136–37, 138
 “Deux mots à E*** Sur Le Carnaval,” 138
 Nau, Laurore, 128, 131
La Vengeance d'une pipe ou la recette
 de M. Chanlieu, 293–94
 Ndiaye, Christiane, 156–57
 Ndiaye, Pap, 155
négritude, 337
 newspaper publishing, 4–5, 75, 84, 86–87, 113, 128,
 130, 131, 132–33, 135
 Creole poetry and, 212–13
 democratic idealism and, 129–30
 during occupation, 293–94
 women and, 140–41
 “news plays,” 51–52
 New York, NY, 375, 393
 New York Public Library, 101–2

Index

529

- Nicholls, David, 129, 155
 Noël, James, 28, 428–29, 430
 Belle merveille, 430–39, 440, 441–43
 Majigridji, 224–25
noirisme, 11, 257–58, 360, 361, 398–99, 445–46, 466–67
 nonfiction writing, after 2010 earthquake, 494–95
 non-predatory, ethics of the, 436–38
 Normil, Sylvain, 256–57
 nostalgia, 383–84, 389
 Nous Théâtre company, 244
La Nouvelle Optique, 259–60
La Nouvelle Ronde, 256, 290–91
Le Nouvelliste, 17, 115–16, 271, 346–47
 novels, 21–22, 23, 24–25, 226
 autofictional, 27, 396, 496
 emergence of in Haiti, 22
 evolution of in Haiti, 22
 golden age of Haitian novel, 372–75
 of Haitian tradition, 364–79
 La Ronde generation, 161–62
 late nineteenth-century, 158–74
 linguistic diversity in, 295–96
 during occupation, 24–25, 294–302
 “occupied,” 24–25
 peasant, 385–86
 poetics and, 160–62
 politics and, 28, 160–62
 Realist, 160–61
 numerology, 423–24
 Nwokocho, Eziaku Atuama, 133–35
 Nzengou-Tayo, Marie-José, 22–23

L'Observateur, journal périodique, 4–5, 85–86
L'Observateur colonial, 85–86
 Occupation. *See* US Occupation
 occupation novels, relationships in, 297–301
 Ogou, 475
 Ogou-Badagris, 421–22, 423
 Ogou Ferraille, 421–22, 423
 Ogoun, 336–37
 Old, Antonio, 348–49
 Ollendorff, 365–66
 Ollivier, Émile, 259–60, 384, 386–87, 391
 Passages, 391, 393
 oneiric poetry, 258–59
 onomatopoeia, 207–8
 opera, 14–15, 20, 63–74
opéra comique, 67
Optique: revue culturelle et littéraire d'Haïti, 258, 259–60
 oral histories, 130, 495
 oral testimonies, 100–1
 oral tradition, 335–36
 vs. written culture, 23, 229, 230–31

orature, 197–98
 Orcel, Makenzy, 16, 29, 510
 Les Immortelles, 497–501
 Miwo miba, 224–25
 Organisation Internationale de la Francophonie, 215
 origin tales, 231, 232–33
 orthography, 241
oungenekon, 198–99

 Paillère, Madeleine, 275
 pamphleteering, 4
 “paper war”, 53
 Papillon, Iléus, *Tribòbabò*, 224–25
 Paris, France, 259–60, 375, 393
 Parsley Massacre, 2–3
 Parti d'Entente Populaire, 333–34
 Parti Socialiste Populaire, 333–34
 Pasquet, Fabienne, 469
 La Deuxième mort de Toussaint Louverture, 470–72
 L'Ombre de Baudelaire, 471–72
 “La Passion de Notre Seigneur selon Saint-Jean en langage nègre,” 219, 220–21
 patriarchy, 407, 488
Le Patriote, 93–94
 patriotism, 178–79, 194–95, 254–55. *See also* nationalism
 Paulino, Edward, 314, 315–16, 321–22
 Paultre, Carrié, 225
 Amarante, 225
 Kote wout la ye?, 225
 Lherison, 225
 Manyela, 225
 Ti Jak, 225
 Tonton Liben, 225
 Pavlova, Karolina, 178–79
 Peabody, Sue, 145, 147, 153, 154
 Péan, Paula Clermont, 231–32
 Péan, Stanley, 386–87
 peasant novel, 385–86
 peasantry, 327–28, 339, 398, 409
 culture of, 256, 294–95, 344–45, 360, 372–73, 398
 turn to, 398–99
 Peltier, Jean-Gabriel, 77–78
 Penson, César Nicolás, 316–17
 Pent, Bòs, 272–73
 Péralte, Charlemagne, 297, 301, 424–25, 448
 Perez, Jeanne, 264
 performance, 19–20
 periodical culture, 20, 23–25, 75–94. *See also* newspaper publishing; *specific publications*
 in Cap-Haïtien, 87–88
 censorship and, 251–52

- periodical culture (cont.)
 Creole poetry and, 212–13
 cultural nationalism and, 251–66
 in exile, 259–60
 feminism and, 264–65
 forging national voice through, 251–66
 intertextuality and, 76
 national literature and, 23–24, 94
 during occupation, 290–94, 301–2
 politics and, 23–24
 in Port-au-Prince, 88–89
 Roumain and, 347–48
 southern liberal press, 86
 specialized publications, 84–85
 twentieth-century, 251–66
 women and, 263–64
- periodizations, 20–21, 95
- periphery, center and, 20–21
- Perkins, John, 45–46
- Pétion, Alexandre, 6–7, 20, 51–53, 58–59, 76–77,
 78–80, 81, 83–84, 107, 117–18, 128–29, 145,
 445, 451–52
 Guerre du Môle and, 81–82
 presidency of, 82–83, 84–85, 86
 republicanism and, 86
 republicans led by, 76–77
 southern liberal press and, 86
- Le Petit Samedi soir*, 263, 272–73
- PetroCaribe protests, 247
- Petwo Iwa, 437–38
- peuple nouveau*, Haitians as, 91–92
- Le Phare*, 90
- Phelps, Anthony, 258–59, 267, 276, 282, 384,
 386–87
 “Mon pays que voici,” 276–77
- Philoctète, René, 258–59, 260, 272–73, 276, 282,
 303–4, 322
Le Peuple des terres mêlées, 311–13, 314–19
Le Philosophe-Physicien, 68
- Pierre, Andrise, *Vidé mon ventre du sang de mon
 fils*, 246–47
- Pierre, Ericq, 444
- Pierre-Charles, Gérard, 303–4
- Pierre-Dahomey, Néhémy, 29, 510
Rapatriés, 496–97, 500–3
- Pierrot, Grégory, 19–20, 45–62
- Piscator, Erwin, 240
- plage*, 54–55
- place, 385–86, 389
- plantations, 39–40, 317–18, 325–26, 339, 341–42,
 384, 418, 419, 464
- plays, 230–31, 462–63
 migration and, 239–42
 “news plays,” 51–52
 during occupation, 293–94
- women and, 233–39
- poetics, 20. *See also* poetry
 of “disenchantment,” 22
 history and, 106–7
 novels and, 160–62
 poetic form, 175–76
 politics and, 106–7
- poetry, 22–23, 24–25, 27–28, 100–1, 194–213,
 224–25
 1870 to 1915, 175–93
 “barefoot” poets, 198–203
 colonialism and, 203–9
 commemorative, 92–93
 in Creole, 194–213
 in crisis, 430–36
 early attempts, 195–98
 early twentieth-century, 194–213
 epic poetry, 99–100
 humanistic, 258–59
indigénisme, 383–84
La Ronde generation, 22, 175–93
 narrative poems, 225–26
 newspaper publishing and, 212–13
 nineteenth-century, 194–213
 during occupation, 290–91, 292–95, 301–2
 oneiric, 258–59
 oral, 206–7
 periodical culture and, 212–13
 popular culture and, 200, 201–2
 Port-au-Prince-based, 28, 428–43
 prose poetry, 27–28
 romantic, 100–1
 set to music, 205–6
 Vodou religion and, 417–27, 431
 women writers and, 480–81
- polemics, 76, 79–80
- politics, 28, 247, 391–92, 492. *See also specific
 leaders*
 of “disenchantment,” 22
 fiction and, 444–57
 Haitian Revolution and, 28, 444–57
 history and, 106–7
La Ronde generation and, 22
 literature and, 24, 267–89
 novels and, 28, 160–62
 periodical culture and, 23–24
 poetics and, 106–7
 political repression, 8–9 (*see also* repression)
 post-1950s, 445–49
 post-1986, 449–57
 radio and, 24
 theater as, 53–54
 twentieth-century fictions of Haitian
 Revolution and, 444–57
 Vodou religion and, 136–37, 445–46

Index

531

- Politique et Littéraire*, 87–88
 Polyné, Millery, 138
 Pompilus, Pradel, 17–18, 171, 364
 popular culture, 22–23, 200, 201–2, 228–29, 384, 399. *See also* folk culture
 Port-au-Prince, 51–55, 61–62, 247–49, 482–83
 poetry from, 28
 queer and gender-creative Haitians in, 29
 taken by independence factions in 1843, 93–94
 Port-Républicain, 93–94
 possession, 240
 postcoloniality, 161–62, 172–73, 174, 251–66, 343–44, 355, 384–85, 390, 449–50, 460–61
 postcolonial studies, 22, 161–62
 post-Duvalier literature, 472, 473–74
 post-Enlightenment projects of inclusion, 132
 postmodernity, 385–86
 Poujol-Oriol, Paulette, 29, 264, 371–72, 469, 479–80
 Le Creuset, 461
 Fleur rouge, 469–70
 power, 319–20
 language and, 215–16, 218–19
 resistance and, 312–13
 totalitarian, 241
 Vodou religion and, 417–27
 Pradel, Seymour, 253–54
 precarity, 7
 prejudice, 162–69, 358–59, 408–9, 460–61
 pre-revolutionary period, 2–3
 Preset, Julia, 38
 press, 347–48. *See also* newspaper publishing;
 periodical culture
 colonial, 75–76
 freedom of, 251–52, 275–76, 333–34 (*see also*
 censorship; repression)
 southern liberal, 86
 Pressoir, Charles Fernand, 223
 Préval, René, 451–52
 Prévost, Julien, 117–18
 Price, Jacques, 279
 Price-Mars, Jean, 6–7, 11, 17–18, 162–63, 192–93, 196–97, 228–29, 263, 292–93, 301–2, 344–46, 347–49, 358–59, 360, 364, 398, 408–9
 Ainsi parla l'oncle, 161–62, 194–95, 196–97, 256, 292–93, 419–20
 “À propos de ‘La Renaissance Nègre aux Etats-Unis,’” 261–62
 Dominican Republic and, 303–4
 La Vocation de l'élite, 196–97, 292–93
 on Vodou, 419–20
 print culture, 4–5, 50–51, 126–28, 130, 135–36, 142.
 See also newspaper publishing; periodical culture; press
 democratization of, 132–33
 Kanaval and, 138
 printing press, 4, 63–64
 romantic, 20–21
 Le Propagateur haïtien, 88–90
 Prophète, Emmelie, 29, 249–50, 282, 472, 493–94, 503, 510
 Un ailleurs à soi, 480, 481–87, 492, 497, 505–7
 Impasse Dignité, 495
 Le Reste du temps, 495
 Les Villages de Dieu, 458–59, 474–75
 prose fiction, 224–26, 395–416. *See also specific genres*
 Golden Age of, 26
 post-earthquake, 29
 by women, 28–29
 protest literature, 79–80
 proverbs, 132, 222–23
 Puerto Rico, 191–92
 Quashie, Kevin, 479
 race, 25, 153–55, 156, 158–59, 169–70, 303–4, 319–20, 385–86, 389, 412, 416, 452–53, 460–61, 492
 alienation and, 11
 class and, 389–90
 concept of, 389–90
 dispossession and, 11
 as a form of exile, 389–90
 identity and, 257–58
 racial justice, 174
 racial mystification, 398–99
 racial theories, 20
 racialization, 26, 389–90
 racism, 4, 8–9, 10–11, 460–61. *See also* colorism
 guilt and, 308–9
 indictments of, 216–18
 internalized, 228–29, 314–15
 in occupation novels, 295–96
 racial supremacy, 314
 scientific racism, 20
 in United States, 358–59, 420–21, 423–25
 US occupation and, 326–27, 345–46, 460–61
 Rada Iwa, family of, 139
 radio, 24, 275–76. *See also* Radio Haïti-Inter
 Radio Haïti-Inter, 24, 267–89
 assassination of Dominique and, 288–89
 closes for good, 289
 Creole language and, 272–73
 cultural programming and, 288
 Frankétienne and, 286
 off the air, 279, 280, 284–85
 repression and, 277–80
 return of, 280–81, 285–88
 Radio Métropole, 275–76

- Raffy-Hideux, Peggy, 386–87
 Raimond, Julien, 4, 76, 79–80
 Rancière, Jacques, 184–85
 Ransom, Amy J., 413
rasanblaj, 23, 231, 233–34, 235, 243–45, 249–50
 Raymond, Gasner, 275–76
 Raynal, Abbé Guillaume Thomas François, 43–44, 45–47
 Realism, 160–61, 254–55, 296, 330, 378–79. *See also* Marvelous Realism; social realism
 Realist novel, 160–61
 social realism, 337
 reassembly, 231, 232, 233
 refugees, 86
Regard, 263
Regards, 303
 Régis, Guy Jr., 244
 L'Amour telle une cathédrale ensevelie, 242
 De toute la terre le grand effarement, 243–45
 La Relève: politique et littéraire, 261–62
 relics, 100–1
 Remarque, Erich Marie, 352
 Renan, Ernest, 124–25, 172
 Renaud, Jacques Viau, 303–4, 309–10
rèn chantrèl, 198–99
 repatriation program, 84–85
 repression, 8–9, 263, 265, 275–76, 277–80, 384, 412–13. *See also* censorship; dictatorships
Le Républicain, recueil scientifique et littéraire, 90–91, 92–94, 128, 129–30, 131, 135–36
 female citizenry and, 140–41
 inaugural issue of, 132–35, 136
 women and, 141
 republicanism, 82–84, 86, 93–94
 antislavery, 86–87
 resentment, 355–60
 resilience, trope of, 27–28, 430, 442–43
 resistance, 27–28, 256, 258–59, 276, 297, 309–10, 312–13, 448, 457
 aesthetics of, 29
 Black, 337
 to colonialism, 330
 countryside as site of, 387–88
 to Duvalier governments, 269–80
 labor and, 336–37
 to modernity, 330, 342
 to slavery, 419
 to US Occupation, 327–28
 Vodou religion and, 417–27
 return, trope of, 393, 394
 revisionism, 452–53
 revolt, 27
 revolutionary narrative, 28, 240. *See also* Haitian Revolution
 revolutionary politics
 Enlightenment and, 100
 poetics of, 100–1
revue culture, 23–24, 90–91, 251–66, 347–48
 politically engaged, 260–66
 reframing aesthetics and cultural values through, 253–60
La Revue de la Ligue de la jeunesse haïtienne, 260–61, 264, 290–91
Revue de la société haïtienne d'histoire, de géographie et de géologie, 17
Revue des colonies, 5, 92
La Revue du monde noir, 259–60
La Revue encyclopédique, 5, 99–100
La Revue indigène: les arts et la vie, 17, 256–57, 260–61, 290–93, 294, 301–2, 356–57, 360
 Haitian identity and, 349
 Roumain and, 348–50, 352
 rewriting, radical, 237
 Rex Theater, 233–34, 241
 Reynolds, 232–73
 rhetoric, 212
 Richman, Karen E., 375
 riddles, 222–23
 Rigaud, André, 4, 47–49, 53–55, 76, 79–80, 107, 145, 453–55
 Rigaud, Milo, 224
 Rigaudins, 47, 51–52
 Rimpel, Yvonne Hakim, 247
 Rochambeau, Donatien-Marie-Joseph, 45, 48–49, 99–100, 448–49
 romance, 8–9
 Romane, Jean-Baptiste, 4
 Romanticism, 20–21, 95–125, 132, 387–88, 464–65
 the Cénacle and, 126–42
 European, 20–21
 French, 20–21, 132
 historiography and, 124–25
 periodization of, 95
 revolutionary, 100–1
 romantic hybridity, 131
 romantic nationalism, 133–35
 Vodou and, 126–42
La Ronde: revue littéraire, 175–76, 177, 178–79, 182, 183–84, 187–88, 189, 190–93, 253–55, 260–61, 263–64. *See also* *génération de La Ronde*
 rootlessness, 383–84
 Rouanez, Joseph, 77–78
 Rouget de Lisle, Claude Joseph, “La Marseillaise,” 69–71
 Roumain, Jacques, 25–26, 228–29, 256–57, 260–61, 262–63, 291, 309–10, 311, 322, 325, 326–27, 343–63, 370, 375, 376, 378–79, 387–88, 398, 415–16
L'Analyse schématique, 355

- as conscience of Haitian letters, 344–45
critical universalism and, 343
Duvalier and, 349–52
as example for younger Marxists, 333–34
Les Fantoches, 355
Gouverneurs de la rosée, 12, 25, 26–27, 275, 288–89, 300–1, 328–30, 334–35, 344–45, 347–48, 350–51, 360, 362–63, 370, 372, 373–74, 381, 384–85, 388–89, 475, 478, 484–85
“Griefs de l’homme noir,” 358–59
L’Homme de couleurs and, 358
indigénisme and, 327, 343, 347–50, 465
marriage to Hibbert, 355
at Ministry of the Interior, 355
modernity and, 343
“Mon carnet,” 353
La Montagne ensorcelée, 294–95, 355, 372
nationalism and, 343, 352–55, 360
passion of resentment and, 355–60
periodical culture and, 347–48
La Proie et l’ombre, 293, 355
La Revue indigène and, 352
“La Terre et les morts,” 352
“La Tragédie haïtienne,” 303, 305–6
translation of, 374–75
writing Haiti, 345–48
Roumel, Pierre, 334–35
Roumer, Émile, 224, 256–57, 272–73, 291, 347–49
Roupert, Catherine Eve, 350–51
Rousseau, Jean-Jacques
 Le Devin du village, 43
 Jeannot et Thérèse, 38
Roux, Pierre, 75–76, 77–78
Roy, Francis-Joachim, 386–87
 Les Chiens, 372
ruins, 106–7
rupture, 16–17, 385, 399
rural life, 372–73, 387–88, 398. *See also* agricultural labor; peasantry

Said, Edward, 143–44
Saint-Agnan, Desquiron de, 101–2, 115–16
Saint-Amand, Edris, 25–26, 325, 333–34, 398
 Bon Dieu rit, 337–42, 377–78
Saint-Antoine, 435
Saint-Domingue, 4, 7–8, 13–14, 19
 cultural history of, 32, 33, 34–35, 42
Sainte-Claire, Linsey, 23–24
Saint-Éloi, Rodney, 212–13, 242–43
Saint-Rémy, Joseph, 98–99
Saint-Val, Miracson, 245–49
Sajous, Léo, 259–60
Salnave, Richard, 260–61
Salnave, Sylvain, 163–64

Salomon, Lysius, 180–81, 185–86, 205–6
Sam, Tirésias Simon, 191–92
samba, 198–99
Samedi, Baron, 421–22, 423, 424–25
same-sex desire, 480–82, 485–86, 487–92, 503–10
Sampeur, Virginie, 22, 175–77, 179–80, 190–91, 263–64
 “L’Abandonnée,” 177–80
 “Femme jalouse,” 178–79
 “Puisque le ciel t’envoie,” 178–79
Sandor, Ti-Jean, 421–22
Sandy (escaped enslaved man), 36–37
Sans-Souci, Palace at, 102–4, 106–7
satire, 76, 81, 138, 160–61, 296, 375
Satyre, Joubert, 212–13
Schaal, Kaneza, 244–45
Schœlcher, Victor, 169–70
Scott, David, 174, 191
Seabrook, William, 301
secessionist movement, 93–94
Second Empire, 153
Second World War, 2–3
Séguy Villevalaix, Charles, 93–94
self-determination, 2, 26
Semences, 258–59, 260
Senghor, Léopold Sédar, 358
La Sentencia, 303–4, 323–24
La Sentinelle de la liberté, 93–94
La Sentinelle d’Haïti, *Gazette du Port-au-Prince*, 82
serment du sang, 418–19
Serreau, Jean-Marie, 239–40
sexuality, 29, 412, 477–92, 510. *See also* same-sex desire
SHADA, 377
shame, 308–9
Sheller, Mimi, 135–36, 481–82
Shelton, Marie-Denise, 17–18, 28–29, 371–72
Shoah, 304–5, 323
short stories, 23, 24–25, 225–26, 293–94
Siglo Veinte, 374–75
Silvani, Maurilio, 314
Simbi, 424–25
Simbi Club, 224–25
simidò, 198–99
simidores, 329–30
skin color, 25. *See also* colorism
slavery, 4, 6–7, 20, 34, 35, 75, 79–80, 82–83, 88–89, 91–92, 145, 219, 221, 316–17, 322, 403–4, 420–21
 guilt and, 308–9
 liberation from, 421, 423
 memories of, 109
 migration and, 241

- slavery (cont.)
 representations of, 37–38, 39–40, 41–42,
 147–49, 150–51, 203–9, 449–51, 452–54,
 455–57, 464–65, 470
 resistance to, 419
 threatened reinstatement of, 7–8
 slave trade, 92–93, 382, 383–84, 419
 Smith, Matthew J., 445–46
 Smith, W. G., 128
 sociocultural criticism, 256
 social inequality, 13–14
 socialism, 12–13, 325–42
 Haitian vs. Franco-European models, 25–26
 social mobility, 345–47
 social realism, 337
 Société Nationale d'Art Dramatique (SNAD),
 236–37
 solidarity, 312–13, 330, 332, 336–37, 426, 452–53
 songs, 20, 63–74, 132, 197, 221–22. *See also* opera
 anthems, 68, 69–71
 cumbite songs, 329–30, 332–33, 334–35, 336–37
 double entendres to avoid censorship, 197–98
 political, 197
 Vodou, 197–203
 “Sons of the Sun,” 42–43
 Sonthonax, Léger-Félicité, 219
 Sophocles, *Antigone*, 23, 236–37
 Sosyete Koukouy, 197–98, 224–25
 Souloque, Faustin (emperor of Haiti), 152–53,
 206–7
 Sourieau, Marie-Agnès, 18–19
 South Africa, 448
 South America, exiled Haitian writers in, 13–14
 sovereignty, 2, 7, 10–12, 13–14
 Soviet Union, 12–13
 Spanish American independence movements,
 82–83
 Spanish-American War, 191–92
 Spanish Civil War, 333–34
 Spanish empire, 191–92
 Spanish invasion, 4
spiralisme, 258–59, 311–12, 449–50, 452
 Stanislas, Fédia, *Konfidans*, 226
 State, Nation and, 13–14, 25–26
 staying/leaving binary, decoupling of, 438–43
Stella (periodical), 290–92
Stella (novel), *see* entry for Bergeaud
 stereotypes, 430
 Stieber, Chelsea, 20, 51–52, 53, 126–28, 130, 131,
 153, 251, 252–53
 Stoll, Henry, 20
 storytelling, 2, 335–36, 337–38
 call-and-response, 240
 tradition of, 2–3
 Strongman, Roberto, 133–35, 138
 sugar industry, 300–1, 307–8, 311–12, 412
 Suprice, Lenous, *Bwamitan*, 224–25
 Surrealism, 12, 258–59, 262–63, 333–34, 337
 Swanson, Lucy, 408–9
 Sylvain, Georges, 14–15, 191–92, 195–96, 235–36,
 253–54, 256–57
 Cric? Crac!, 14–15, 22–23, 195, 199, 209–13,
 222–23
 “Hommes et Livres” in *La Ronde*, 254–55
 Sylvain, Normil, 347–49
 Sylvain, Patrick, *Anba Bòt Kwokodil*, 226
 Sylvain Bouchereau, Madeleine, 264–65
 Symbolism, 161, 185–86, 253–54
 Taíno culture, 92–93, 132, 429
téléldjol, 335–36
Le Télégraphe, 4–5, 82–84, 86
Le Temps, 93–94
 “Tenth Province,” 13–14
 testimonies, 245–49
 of the dead, 107–8, 109–10
 of the living, 110–11
 theater, 4, 19–20, 23. *See also* opera; plays
 Chanlatte and, 55–58
 contemporary, 245–49
 in Creole, 230–31, 240
 Creole and, 235
 diplomacy and, 56–57
 in early independent Haiti, 45–62
 in French, 230–31, 240
 gender and, 233–35
 Haitian Revolution and, 239–40, 249–50
 history and, 232–33, 249–50
 migration and, 239–42
 mobilizing, 245–49
 during occupation, 290–91, 293–94
 political, 51–55
 as politics, 53–54
 post-WWII, 236–37
 “renaissance” in, 236–37
 traveling, 236–37
 twentieth-century, 230–50
 twenty-first-century, 230–50
 Vodou and, 235
 Vodou religion and, 236–37, 240
 theaters, reopened under Louverture, 43
 Théâtre de Lutèce, 239–40
 Théâtre des Nations, 238
 Théâtre d’Haïti, 236–37
 Théâtre Royal, 55
 Théâtre Sarah Bernhardt, 238
 Théodat, Jean-Marie, 303–4
 Thoby-Marcelin, Philippe, 228–29, 256–57, 291,
 326–27, 347–49, 376
La Bête de Musseau, 372, 375

- Canapé-Vert*, 372, 374–75
Le Crayon de Dieu, 372, 375, 377–78
 “Les Héroïnes,” 257
Tous les hommes sont fous, 375
 Tinsley, Omise’eke Natasha, 133–35, 480–81, 492
tonton macoute, 12–13, 240, 279, 414, 472, 504
 totalitarianism, 333–34
 Toussaint, Deisy, 317, 324
 “Las muertes de Deisy Toussaint,” 304–5, 323–24
 Toussaint, Hérôld, 347–48
 Tout-Monde approach, 304–5
 tragedy, 367, 374
 “tragic mulatto,” literary trope of, 154–55
 transcorporeality, 138
 transfiguration, 232–33
 translation, 231, 374, 378–79
 transvocality, 204
 traveling theater, 236–37
 travel narrative, 102–4
 Tropfort, Staloff, 245–49
La Trouée: revue d'intérêt général, 260–61, 291–92
 Trouillot, Évelyne, 28, 241, 469, 472
 Rosalie l'infâme, 444, 455–57, 470
 Trouillot, Hénock, 50–51, 59, 75, 162–63, 181–82, 218, 276
 Dessalines ou Le Sang du Pont-Rouge, 232–33
 Trouillot, Lyonel, 28, 197, 205–6, 212–13, 224, 260, 428–29, 449–57
 Agase Lesperans, 226–27, 228–29
 Bicentenaire, 388–89
 C'est avec mains qu'on fait chansons: Anthologie poétique, 430–38, 442–43
 “Désir,” 433
 “‘Il n’y a plus de poème,’” 430–31
 “JeanJean,” 435–36
 La Mémoire aux abois, 473–74
 “Nous sommes des villes disparues,” 434, 436–37
 Trouillot, Michel-Rolph, 129, 149, 167, 325–26
 Silencing the Past, 102–4, 111
 Ti Dife Boule sou istwa Ayiti, 15–16
 Trujillo, Rafael Leónidas, 303, 305–6, 307–10, 311, 313, 314, 315, 321–22, 330, 331
 assassination of, 309–10
 imperialism and, 313–14
 nationalism and, 313–14
 Turits, Richard, 313–14
 “Twa fèy, Twa rasin o,” 201
 twins, trope of, 318–20

 Ulysse, Gina Athena, 2, 23, 231, 244–45, 494, 496
 UNESCO, 242–43

L'Union, recueil commercial et littéraire, 90–91, 92–94, 128, 129–30, 131, 136, 140–41
 United Nations
 challenges to sovereignty by, 10
 “peacekeepers” from, 13–14
 United States, 26, 91–92, 191–92, 255–56, 305–6, 423–24, 494. *See also* US imperialism;
 US Occupation
 challenges to sovereignty by, 10
 Duvalier governments and, 268–69
 expatriate Haitian writers in, 13–14, 16, 259–60
 identarian movement in, 303–4
 identity turn in, 304–5
 lynching in, 300, 305, 358–59, 420–21
 racism in, 358–59, 420–21, 423–25
 recognition of Haiti by, 158
 Trujillo and, 305
 unity, 90–91, 154–55
 nationalist, 142
 racial, 154–55
 rhetorical, 128–30, 131, 142
 universalism, 12
 unoriginality, claims of, 6–7, 9–10
 US imperialism, 2, 8–9, 251–52, 328, 339–41, 342, 414. *See also* US Occupation
 US marines, departure of, 11–12
 US Occupation, 2–3, 10–12, 24–26, 95–96, 124–25, 196–97, 232, 255–56, 262–63, 284–85, 290–302, 303, 326–28, 343, 344–46, 349–50, 370, 372, 385–86, 398–99, 412, 419–20, 422–25, 445–46, 448, 460–61
 Caco resistance to, 448
 colorism and, 445–46
 of Dominican Republic, 309–11
 identarian movement and, 349–50
 literature of, 24–25, 290–302
 movements inspired by, 385–86
 periodicals during, 290–94, 301–2
 racism and, 326–27, 345–46, 460–61
 resistance to, 327–28
 sugar industry and, 412
 turn to peasant culture and, 398–99
 Vodou religion and, 419–20, 422–25
 US South, 420–21, 448

 Valcin, Cléante Desgraves, 29, 264, 301, 460, 461
 La Blanche Nègresse, 297–98, 299–301, 371–72, 460
 Cruelle destinée, 294–95, 371–72, 460, 479–80
 Valmé, Jean, 272, 279
Les Variétés, 162–63
 Vastey, Jean-Louis (Baron de), 5, 14–15, 64–65, 80–81, 108, 109, 110–11, 117–18
 Le Cri de la conscience, 109

- Vastey, Jean-Louis (Baron de) (cont.)
 “Un épisode de la Révolution,” 14–15
Essai sur les causes de la révolution et des guerres civiles d’Hayti, 106
Isalina, ou une scène créole, 14–15
 “Le Lambi,” 14–15
 Vatican, 158, 314
 Vaval, Duraciné, 9–10, 17, 59, 171–72, 364
 Vendôme, 107–8
 Verdier, Cardinal Jean, 358–59
Vérité sou tanbou, 263
 Viau, Jacques, 309–10
Sólo el llanto permanente, 310–11, 318–19
 Victor, Gary, 29, 231–32, 282, 503, 510
Masi, 497, 507–9
 Victor, René, 205–6
 Victoriano-Martínez, Arturo, 321
viejo figures, 328, 330–31
 Vieux, Antonio, 256, 349–50
 Vieux, Damoclès, 253–54
 Vieux Chauvet, Marie, 462–63. *See also* Chauvet, Marie
 Vilair, Etzer, 22, 175–76, 186–87, 189, 190–91, 254–55
 “Credo Littéraire,” 189–90
Poèmes de la mort, 187–88
Poésies completes, tome 1, 185–86
Poésies completes, tome 11, 189
Poésies completes, tome 111, 189–90
 Villon, François, 11
 Vincent, General Karl Freiherr von, 115
 Vincent, Patrick, 178–79
 Vincent, Sténio, 261–62, 305–6, 314, 322, 327, 339–41, 355
 Vincent General, 114–15
 violence, 430
 “Virgins of Galindo,” 316–17
 Vodou, 8–9, 20–21, 27–28, 50–51, 59–60, 61, 142, 317–18, 325, 332, 336–38, 358–59, 372–73, 374, 398–99, 428–29, 437–38, 461, 475
 anti-Vodou laws, 129
 Bois Caïman/Bwa Kayiman ceremony of 1791 and, 133–36, 140–41
 Catholicism and, 138
chante pwen (epigram) and, 206–7
 cosmology of, 448–49
 Depeste and, 417–27
 Duvalier, François “Papa Doc” and, 398–99
 Duvalier’s manipulation of Vodou beliefs, 445–46
 enslaved people and, 419
 female and gender fluid leadership in, 133–35, 140–41
 gender and, 133–35, 140–41, 142
 Haitian identity and, 419–20
 Haitian independence and, 417–27
 Haitian Revolution and, 235, 418
indigénisme and, 399
 Kanaval and, 138–39
 lack of engagement with, 136
 matrilineal power and, 140–41
 memory and, 140–41
 nationalism and, 419–20
 pantheon of, 421–22, 423–25 (*see also* lwas; *specific figures*)
 poetry and, 431
 politics and, 136–37, 445–46
 power and, 417–27
rasanblaj and, 249–50
 rehabilitation of, 399
 resistance and, 417–27
 resistance to slavery and, 419
 as revolutionary history, 139
 Romanticism and, 126–42
 sites of, 377
 theater and, 235, 236–37, 240
 US Occupation and, 419–20, 422–25
 vodou lwa, 28, 336–37 (*see also* lwa)
 Vodou song, 197–203
zombi and, 397–98
La Voix des femmes, 264–65
 Voltaire (François-Marie Arouet), 38–39, 43–44, 76, 98–99, 113–14, 121–22
Alzire, ou les Américains, 43, 96–97, 112–13, 124
 Chanlatte and, 82, 112–13
 on colonialism, 43
Le Fanatisme, ou Mahomet le Prophète, 79–80
La Henirade, 113–14
La Mort de César, 52
Mahomet, 113
Méropé, 79–80, 113
Tancrède, 79–80, 82, 113
 von Kleist, Heinrich Wilhelm, 471–72
 Wagner, Laura, 24
 Wainwright, Frantz
Bonifas ak malefis, 225–26
Nan Tan Malouk, 225–26
 Wainwright, Kiki, *Pikliz*, 224–25
 Walsh, John Patrick, 18–19
 War in the South, 48–49
 warning, 26
 War of Independence, 458
 War of the South, 47, 48–50
 Wedo, Aida, 424
 Wedo, Damballah, 421–22, 423, 424–25
 Werleigh, Christian, 292
Le Palmiste dans l’ouragan, 292
 Whiteness, 322, 389–90

Index

537

- white racial purity, 330
- White supremacy, 314, 322, 397–98
- Williams, Chayanne, 244–45
- Wilson, Edmund, 375
- women, 20–21, 371–72. *See also* feminism; women writers
 - drama and, 233–39
 - education and, 140–41, 265
 - Haitian Revolution and, 141, 142, 235
 - zonbi* and, 407–12
- women's fiction, 458–76
- women writers, 13–14, 28–29. *See also specific writers*
 - contemporary, 472–76
 - eroticism and, 29
 - historical fiction and, 469–71
 - history of, 460–62
 - LGBTQ themes and, 492, 493–510
 - narratives of maternal loss and, 493–510
 - newspaper publishing and, 140–41
 - periodical culture and, 263–64
- world literature, 257
- Wright, Richard, 325
- writing, 35, 393–94, 395
 - as anchor, 394
 - as form of exile, 394
- written culture, vs. oral tradition, 23, 229, 230–31
- Wrubel, Laura, 252–53
- Wynter, Sylvia, 132
- Yayou, 444
- Yorùbáland, 439–40
- Yoruban ethics, 429
- Zaka, Cousin, 421–22, 423
- Zamore, 96–97
- Zavitz, Erin, 49, 130
- Zéphir, Clorinde, 265
- Zombi, Captain, 421–22, 423
- zombification, 403–4, 406–7, 409–12
- zonbi*, 27, 237, 238, 239, 388–89, 395–416
 - “aesthetics of degradation” and, 399–400
 - caste and, 407–12
 - colorism and, 407–12
 - definitions of, 396–97
 - dialectical nature of, 407–12
 - in diaspora, 412–16
 - as figure of revolt, 396
 - metaphorical, 413, 416
 - revolutionary, 399–407
 - women and, 407–12